

POWERED BY  
**Domaplasma**<sup>®</sup>  
*Air purifying solutions*

N  
E  
D  
E  
R  
L  
A  
N  
D  
S

MONTAGE- & BEDIENINGSHANDLEIDING  
DOMAPLASMA<sup>®</sup>-IQ

E  
N  
G  
L  
I  
S  
H



D  
E  
U  
T  
S  
C  
H



F  
R  
A  
N  
C  
A  
I  
S

**MODELLEN: IQ450/IQ500/IQB500/IQ650/IQ850**

# Inhoudsopgave

<b>1. Algemeen</b>	2
1.1 Domaplasma® technologie	3
1.2 Klantenservice / apparaat gegevens / specificaties / VDE certificering	4-5
1.3 Installatie Domaplasma-IQ	5-6
<b>2. Veiligheidsvoorschriften</b>	6
2.1 Voorschriften voor montage en gebruik	7
2.2 Voorschriften voor onderhoud en reiniging	7
2.3 Tips voor het behalen van maximaal ontgeuringsrendement	7-8
<b>3. Installatie</b>	8-9
3.1 Installatie-instructies	9-12
3.2 Elektrische aansluiting	12
3.3 Metaal-vetfilter	12
3.4 Montage van de Hyabsorb® filters	13-15
<b>4. Contactgegevens producent</b>	16
<b>5. Bijlagen</b>	
VDE Certificaat IQ	65-66
CE Certificaat	67
CB Certificaat	68

# 1. Algemeen

## 1.1 Domaplasma® technologie - VDE gecertificeerde luchtzuivering

U heeft veel tijd en aandacht besteed aan het ontwerp en de keuze voor uw keuken. We zijn dan ook opgetogen dat uw keuze is gevallen op ons Domaplasma®-luchtzuiveringssysteem. Uw beslissing laat zien dat u net zoveel waarde hecht aan kwaliteit, functionaliteit en energie-efficiëntie als wij.

Domaplasma BV, inmiddels meer dan 15 jaar dé specialist op het gebied van "luchtreinigingsoplossingen", ontwikkelt en produceert Domaplasma® luchtzuiveringssystemen volledig in eigen beheer. Het Domaplasma®-IQ luchtreinigingssysteem is in het bijzonder ontworpen voor gebruik in combinatie met verschillende merken en modellen afzuigkappen voor huishoudelijk gebruik (bij recirculatie).

De Domaplasma-IQ-serie plasmafilters heeft m.b.t. de uitgevoerde ozon-emissie test (volgens Norm DIN-EN 60335-2-65 Ed. 2.1-32) een zeer positief resultaat behaald. Op basis hiervan heeft de VDE vastgesteld dat het Domaplasma systeem een uiterst veilige oplossing biedt voor de reiniging van lucht in de woning. Het daartoe verstrekte VDE-certificaat nr. 40046744 (hiervan de eerste 2 pagina's), alsmede het CB-certificaat met nr. DE1-58593 zijn als bijlagen toegevoegd aan dit document. De unieke Domaplasma® lage temperatuur-plasmatechnologie is zeer effectief, veelzijdig inzetbaar en uiterst "energie-efficiënt". Met de voor een plasmafilter unieke certificeringen biedt het Domaplasma® systeem de volkomen veilige en ultieme oplossing voor schone lucht in huis.

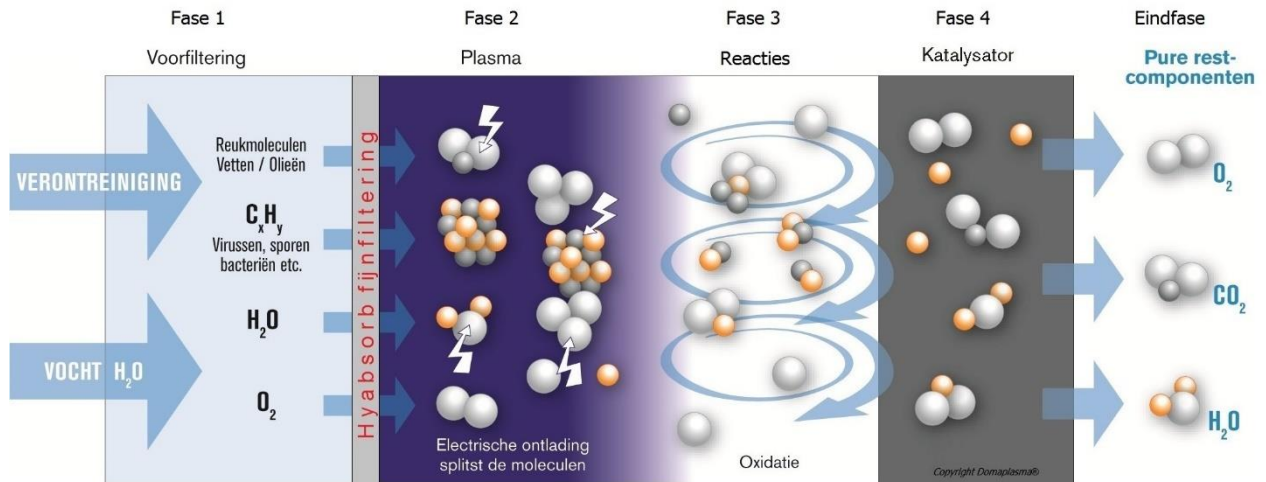
**Wat is plasma? De basis voor de Domaplasma® techniek is Moeder Natuur, die de atmosfeer al vele miljoenen jaren met succes zuivert volgens een soortgelijk procedé.**

Door het gebruik van zeer efficiënte hoogspannings-energie wordt een zogenaamd "koud plasma" geproduceerd, waarbij in de Domaplasma® unit zuurstof- en Hydroxyl-radicalen (OH•) ontstaan. Deze instabiele moleculen reageren uiterst snel met de organische geurmoleculen die zich in de afgezogen kookdamp in de Domaplasma® unit bevinden.

Deze lucht-chemische reactie is een "koud oxidatieproces", waarbij de organische bestanddelen in de kookdamp reageren en grotendeels alleen kooldioxide, waterdamp en in zeer geringe mate – onschuldige - restproducten achterblijven.

De Domaplasma® techniek is gebaseerd op een diëlektrisch geladen Domaplasma® elektrode met een hoge spanning van circa 2,5 kilovolt als energiebron. Door gebruik te maken van de unieke hightech keramische Domaplasma® elektroden vindt e.e.a. plaats met een zeer laag energieverbruik van minder dan 10 watt/uur. Op de Domaplasma® hoogspannings-elektrode ontstaat aldus een laagtemperatuur plasma (Moeder Natuur gebruikt hiervoor zonlicht (fotonen) in plaats van hoogspanning). Er kunnen veel recirculatie-problemen met het Domaplasma® systeem worden opgelost, dit met name vanwege het volledig onafhankelijk functioneren van de betreffende afzuigkap, (de Domaplasma®-IQ-serie gebruikt een eigen besturing op basis van een zeer gevoelige inwendige druksensor).

# Werking van het VDE gecertificeerde Domaplasma®-IQ luchtzuiveringssysteem



## 1.2 Klantenservice

Om onze klantenservice-reparaties zorgvuldig voor te bereiden en de benodigde onderdelen beschikbaar te hebben, ontvangen we graag van u de navolgende informatie bij het indienen van een serviceverzoek:

1. Uw adresgegevens
2. Uw telefoon- en faxnummer (indien van toepassing)
3. Wanneer kan de klantenservice u bezoeken?
4. De exacte apparaat gegevens: (zie typeplaatje en / of aankoopbewijs)

Modelnaam: .....

Artikelnummer: .....

Productiecode:.....

Aankoopdatum:.....

5. Nauwkeurige omschrijving van het probleem of uw servicewens

.....

.....

.....

.....

Gelieve tevens uw aankoopbewijs bij de hand te houden. Op deze manier helpt u ons tijd en kosten te besparen en kunnen wij u efficiënter helpen.

*De IQ-modellen zijn door de VDE als zeer positief getest. Het bijbehorende VDE-certificaat met nummer 40046744 (de eerste 2 bladzijden daarvan) zowel als het CB-certificaat DE1-58593 is als bijlage toegevoegd aan dit document.*

## Technische gegevens van de Domaplasma®-IQ modellen:

### DOMAPLASMA-IQ450

Domaplasma® unit,  
Zelfstandig AAN/UIT schakelend  
Dp-unit H400x202x182 mm  
schacht- en losstaand model  
Geschikt voor ventilatoren tot 600 m<sup>3</sup>/h

### DOMAPLASMA-IQ500 en IQB500

Domaplasma® unit,  
Zelfstandig AAN/UIT schakelend  
Dp-IQ500 unit H360x222x220 mm  
Dp-IQB500 unit H360x205x218 mm  
schacht- en losstaand model  
Geschikt voor ventilatoren tot 650 m<sup>3</sup>/h  
Passend op BSH wand- en eiland kappen

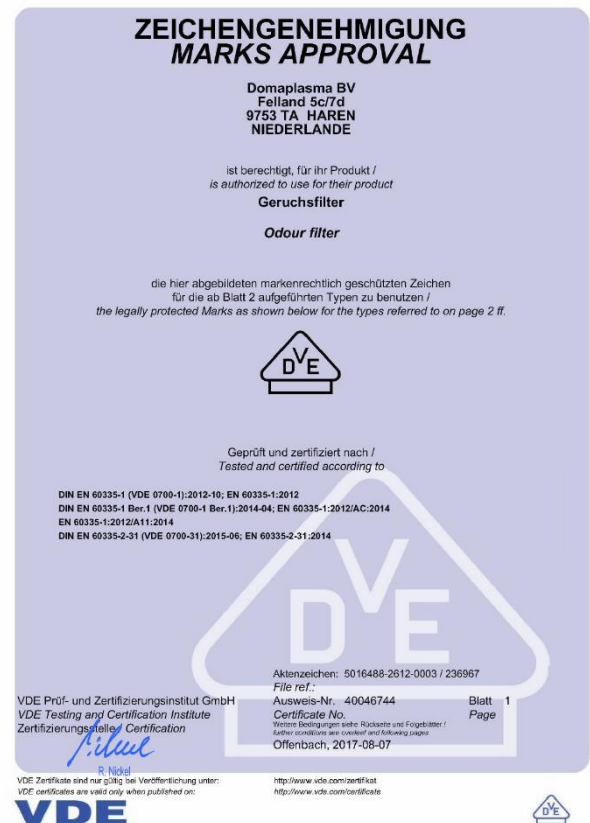
### DOMAPLASMA-IQ650

Domaplasma® unit,  
Zelfstandig AAN/UIT schakelend  
Dp-unit H400x222x220 mm  
schacht- en losstaand model  
Geschikt voor ventilatoren tot 850 m<sup>3</sup>/h

### DOMAPLASMA-IQ850

Domaplasma® unit,  
Zelfstandig AAN/UIT schakelend  
Dp-unit H440x222x220 mm  
schacht- en losstaand model  
Geschikt voor ventilatoren tot 1060 m<sup>3</sup>/h

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut



## 1.3 Installatie Domaplasma-IQ modellen

### Beoogd gebruik




Lees alstublieft deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze goed, om e.e.a. desgewenst later nog te kunnen raadplegen. Deze gebruikshandleiding kan, indien van toepassing, worden doorgegeven aan de nieuwe eigenaar.

Alleen bij juiste installatie volgens de instructies, is de veiligheid tijdens het gebruik gewaarborgd. De installateur is verantwoordelijk voor juiste toepassing op locatie.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik buitenshuis. Houd te allen tijde toezicht op het apparaat. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik of foutieve handelingen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en worden begeleid. Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en de aansluiting.

Controleer het apparaat na het uitpakken, om eventuele transportschade uit te sluiten.

### **In de tekst komen de volgende symbolen voor:**

-  Veiligheidsvoorschriften
-  Waarschuwing! Aanwijzingen die uw eigen veiligheid waarborgen.
-  Let op! Aanwijzingen om schade aan het apparaat te voorkomen.

### **LET OP BIJ INSTALLATIE**


De Domaplasma<sup>®</sup>-IQ heeft drie zwarte filtervlakken die dienen als luchtuitlaat. Deze vlakken mogen nooit worden afgesloten. De Domaplasma<sup>®</sup>-filter te allen tijde:

- a) horizontaal liggend op de ondergrond
- b) horizontaal hangend aan het plafond of
- c) verticaal hangend aan de wand monteren.

Het apparaat dus NOOIT liggend op de linker- of rechterzijde ofwel aan de linker- of rechterzijde hangend monteren, omdat de druksensor op deze wijze niet optimaal functioneert en het apparaat zich daardoor niet zelfstandig aan- en/of uitschakelen kan.

**N.B.! SCHAKEL DE AFZUIGKAP TE ALLEN TIJDE AAN IN DE MIDDELSTE STAND, ZODAT HET DOMAPLASMA APPARAAT AUTOMATISCH START. DAARNA KUNT U DE GEWENSTE HOGERE OF LAGERE STAND(EN) KIEZEN.**

## **2. Veiligheidsvoorschriften**

 Dit apparaat voldoet aan de geldende normen en veiligheidsvoorschriften. Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en eigendommen.

Lees alstublieft deze handleiding aandachtig door voor installatie en gebruik, deze bevat namelijk belangrijke aanwijzingen en tips betreffende de installatie, de veiligheid en het onderhoud.

 **LET OP!** Het is strikt verboden de afzuigkap waar de Domaplasma<sup>®</sup>-IQ aan gemonteerd is te gebruiken voor het afzuigen van chemische gassen, rook, dampen, vocht, nevel of andersoortige materie, die normaliter geen keukendampen zijn. In geen geval mag het apparaat gebruikt worden voor andere toepassingen dan huishoudelijk gebruik.

## 2.1 Voorschriften voor montage en gebruik

- De Domaplasma<sup>®</sup> filter kan alleen gebruikt worden op afzuigkappen in combinatie met hoge kwaliteit metaal-vetfilters in de afzuigkap, die zijn uitgerust met tenminste 8 lagen metaalgaas. Indien dit niet het geval is, moet de meegeleverde Hyabsorb<sup>®</sup>-filtermat op de maat van de metaal-vetfilters van de afzuigkap worden uitgesneden en met de meegeleverde roestvrijstalen stangen hierop worden aangebracht.
- De metaal-vetfilters van de afzuigkap moeten minstens elke 2 á 3 weken gereinigd worden. Anders bestaat het risico dat de binnenruimte van de Domaplasma<sup>®</sup>-filter “vervet raakt” en derhalve de effectiviteit van de Domaplasma<sup>®</sup>-filter wordt beperkt of zelfs volledig wordt opgeheven. Bij overmatige interne vervetting van de Domaplasma<sup>®</sup>-filter wordt garantie nadrukkelijk uitgesloten.
- Tijdens elk gebruik van de afzuigkap met de Domaplasma<sup>®</sup>-filter dienen de metaal-vetfilters altijd gemonteerd te zijn, anders kunnen vetdampen zich ophopen in de afzuigkap, de Domaplasma<sup>®</sup>-filter en het luchtcirculatiesysteem.
- Zorg ervoor dat de Domaplasma<sup>®</sup>-filter exact op de uitlaat (doorsnede 220x90mm) van de ventilator van de afzuigkap zit en met de montagebeugels aan de wand of plafond bevestigd is.
- In het apparaat wordt hoogspanning gebruikt voor het genereren van plasma. Het is daarom noodzakelijk dat de stekker uit het stopcontact verwijderd is tijdens werkzaamheden, bijv. installatie en onderhoud, aan de Domaplasma<sup>®</sup>-filter.
- In geval van schade mag het apparaat niet gebruikt worden!
- Het apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik in keukens.
- Alleen te gebruiken met de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning.
- Het product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd.

## 2.2 Voorschriften voor onderhoud en reiniging

- Tijdens alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden moet de stekker uit het stopcontact verwijderd zijn of de betreffende groep in de meterkast van de woning uitgeschakeld worden.
- Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden binnenin de Domaplasma<sup>®</sup>-filter mogen uitsluitend door de producent uitgevoerd worden, anders vervalt elke garantie of verantwoordelijkheid.

## 2.3 Tips voor het behalen van maximaal ontgeuringsrendement

- “Rook” ontstaat door verbrande olie en/of vetdeeltjes, veroorzaakt door (te) hete bakolie of -vet of aanbakken van het vlees. Als vet te heet wordt, of er te veel/te lang wordt doorgebakken, ontstaat er blauwe rook c.q. roetdeeltjes. Deze roetdeeltjes zijn dermate klein dat ze door alle filtersystemen heen vliegen. De vorming van rook is afhankelijk van het bakproces, koken met gas is heter en mede daardoor vertoont dit fenomeen zich sneller dan bijvoorbeeld bij koken op inductie.
- Welk type recirculatiekap u ook kiest, goedkoop of duur, het fenomeen rookontwikkeling blijft bestaan. Circuleren betekent immers niets anders dan lucht aanzuigen en vervolgens uitblazen in dezelfde ruimte.
- De oplossing dient gezocht te worden in het niet laten aanbranden van bovengenoemde producten en in aanvullend mechanisch (balans)ventileren waardoor eventuele rookdeeltjes langzamerhand worden afgevoerd.

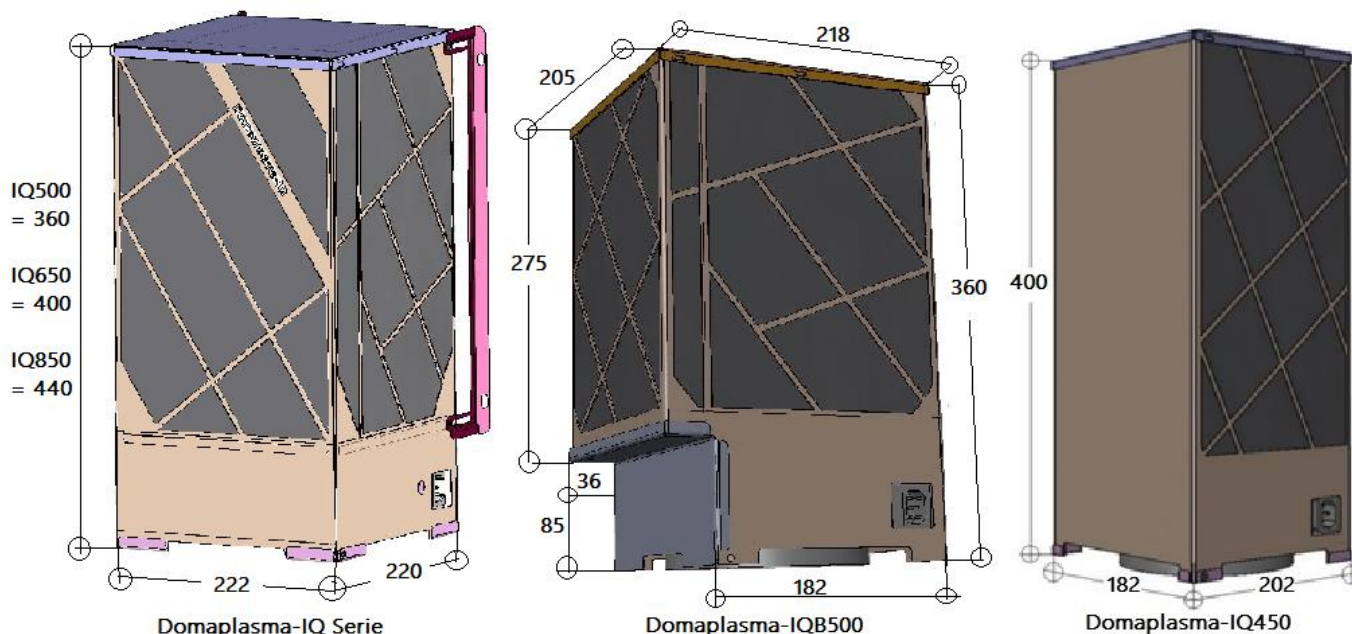
- De afzuigkap altijd starten in de middenstand om de katalysator in werking te stellen, daarna kunt u de kap desgewenst in een hogere of lagere stand zetten!
- Voor het behalen van een maximaal ontgeuringsrendement (>90%) is het noodzakelijk dat alle bak- en kookdamp in de kap komt en een goede afzuiging niet verstoord wordt door tocht of (turbulente) luchtstromingen onder de kap; turbulentie wordt veelal veroorzaakt door uitstromende circulatielucht vanuit de uitblaasopeningen van de afzuigkap op te dichtbij staande kasten, deuren en wanden of geopende vensters.
- Indien de kookdamp niet (of slechts gedeeltelijk) in de kap komt, kan de hieraan gekoppelde Domaplasma® luchtzuiveringstechnologie niet bijdragen aan het behalen van een hoge ontgeuringsrendement. Kookluchtjes blijven dan deels hangen in de keuken of aangrenzende ruimtes tot ze de kap weer bereiken of via additionele (mechanische) ventilatie uiteindelijk worden weg geventileerd.
- Als de kookdamp ook op een gemiddelde stand 2 (dus op een lagere stand) de kap bereikt, zet de kap dan vooral niet op een hogere stand. Hoe langer de kookdamp in de plasmaomgeving verblijft, des te beter de ontgeuring is. Indien de metaalvetfilters (altijd in combinatie met de meegeleverde zwart gekleurde fijnfilters) niet of te weinig worden gewassen zal de Domaplasma® luchtzuiveringstechnologie versneld vervuilen en haar werking op de lange duur verliezen.
- Installeer de meegeleverde Hyabsorb® filter op de metaal-vetfilter van de afzuigkap. Door deze regelmatig te reinigen wordt "vervetting" van het Domaplasma® filter voorkomen.
- Indien u geruime tijd in verhouding meer bakt en minder kookt (met daardoor relatief onvoldoende vochtontwikkeling) is het verstandig om regelmatig gedurende het koken of direct er na een pannetje water mee te laten koken; hierdoor kan het systeem zichzelf intern weer "opschonen". Hoe hoger de luchtvochtigheid is tijdens het koken, hoe beter namelijk de plasmawerking en daarmee de ontgeuring functioneert.
- Na het koken/bakken de kap altijd op de naloopventilatie zetten, de naloop gaat afhankelijk van het model afzuigkap veelal vanzelf uit; zo niet ca. 20 min. laten nalopen en pas daarna de kap uitzetten. Langer hoeft niet. In combinatie met een eventueel aanwezige mechanische (balans)ventilatie, die er 24 uur per dag voor zorgt dat vocht en resterende luchtjes worden afgevoerd, behaalt u het hoogste rendement.
- De eerstvolgende keer dat u de afzuigkap weer gebruikt, heeft het Domaplasma® systeem enkele minuten nodig om in te schakelen en volledig in werking te komen. De resterende kookluchten verdwijnen daarna weer vanzelf.



### 3. Installatie

⚠ De Domaplasma<sup>®</sup>-filter is ontworpen voor installatie en montage op of aan een afzuigkap met een ronde aansluiting van 150 mm doorsnede of indien van toepassing een passend overgangstuk van 220 x 90 mm naar 150 mm. De Domaplasma<sup>®</sup>-filter wordt direct of indirect gemonteerd op de uitblaasopening van de afzuigkap en middels instelbare montagebeugels aan de wand of het plafond bevestigd.

#### Afmetingen van de Domaplasma<sup>®</sup>-filter



⚠ De luchtuitlaten bevinden zich aan drie zijden van de Domaplasma<sup>®</sup>-filter. **Zorg ervoor dat geen van de drie zijden bij de montage van de Domaplasma<sup>®</sup>-filter tegen de wand of het plafond geplaatst wordt.** De zwarte vlakken dienen als luchtuitlaat. De achterzijde, waarop zich geen zwart luchtuitlaat-vlak bevindt, kan aan de wand c.q. het plafond gemonteerd worden. De Domaplasma<sup>®</sup>-filter te allen tijde:

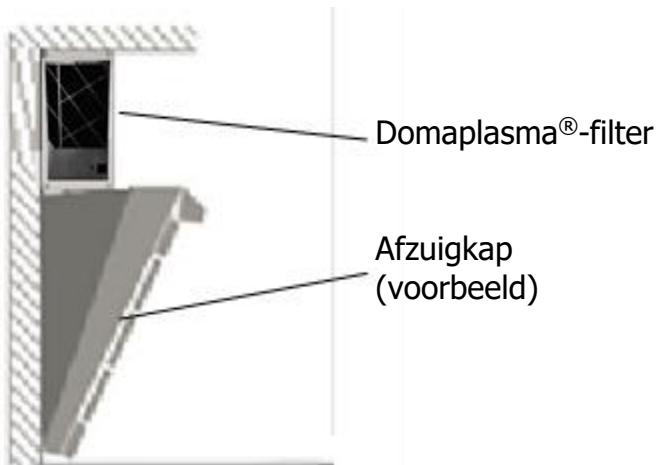
- a) horizontaal liggend op de ondergrond
- b) horizontaal hangend aan het plafond of
- c) verticaal hangend aan de wand monteren.

#### 3.1 Installatie-instructies

1. Zorg ervoor dat de aansluiting van uw afzuigkap aan de Domaplasma<sup>®</sup> een directe of indirecte doorsnede van 150 mm heeft.
2. Zorg ervoor dat de telescoopschacht van een wand- of eiland-afzuigkap in doorsnede rondom ca. 20 mm ruimer is dan de Domaplasma<sup>®</sup>-filter! In de praktijk dienen de afmetingen van de dwarsdoorsnede van een eventuele bovenschacht minimaal 260 mm (binnen-breedte) en 240 mm (binnen-diepte) te zijn (hierbij wordt de achterkant van de Domaplasma<sup>®</sup>-filter direct tegen de wand geplaatst, aangezien hier geen lucht uitblaast). De bovenschacht moet zijn voorzien van voldoende grote ventilatieopeningen (bij voorkeur > 600 cm<sup>2</sup> totaal), zodat de circulerende lucht vrij uit kan blazen.

3. Demonteer de eventueel aanwezige onder- en bovenschacht van de afzuigkap.
4. Plaats de Domaplasma<sup>®</sup>-filter direct of indirect op of aan de uitblaasopening van de afzuigkap.

*Afb. 1 Gemonteerd op de afzuigkap*



*Afb. 2: Domaplasma<sup>®</sup>-filter  
Ronde luchtinlaat (151 mm)*



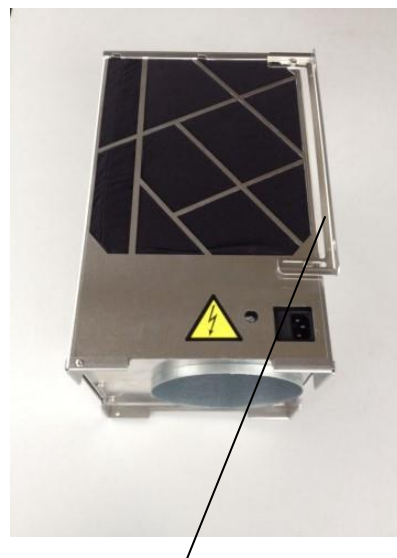
5. Nadat de Domaplasma<sup>®</sup>-filter op of aan de uitblaasopening van de afzuigkap geplaatst is, bevestigt u de twee meegeleverde montagebeugels aan wand of plafond (voor het model IQB500 niet van toepassing!).

*Afb. 3: Toebehoren/onderdelen*



Montagebeugel

*Afb. 4: Bevestigingsbeugels*



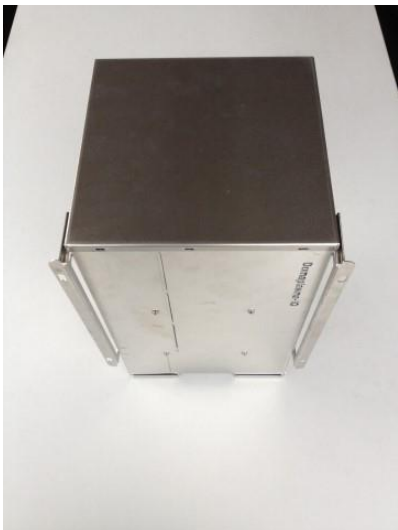
Montagebeugels

6. Plaats de montagebeugel op de daarvoor aan de linker- en rechterzijde bestemde schroefgaten van de Domaplasma<sup>®</sup>-filter (afb. 5) en bevestig de beugel d.m.v. de daarvoor meegeleverde M4 schroeven aan de Domaplasma<sup>®</sup>-filter. Schroef deze nog niet volledig vast.

*Afb. 5: M4 bevestiging van de montagebeugel*



*Afb. 6: Montagebeugels op de Domaplasma®-filter bevestigd*



7. Controleer met een waterpas de positie van de Domaplasma®-filter op of aan de afzuigkap. Trek vervolgens de niet volledig-vastgeschroefde montagebeugel zo ver uit, totdat deze volledig tegen de wand of plafond geplaatst is en markeer de juiste locatie voor het boren van de gaten in de wand of plafond.

*Afb. 7: Tegen de wand getrokken montagebeugel, aan het apparaat bevestigd met schroeven*



8. Haal de Domaplasma®-filter met de montagebeugels er nog aan weer van de afzuigkap af en boor vier stuks 6 mm gaten in de wand of plafond. Plaats de meegeleverde pluggen in de gaten. Monteer vervolgens de Domaplasma®-filter weer op of aan de afzuigkap en let erop dat de Domaplasma®-filter geheel verticaal op of aan de afzuigkap geplaatst is. Plaats daarna de montagebeugels dusdanig op de wand of plafond, dat de bevestigingsgaten voor de montagebeugels precies op de geboorde gaten geplaatst zijn. Bevestig de montagebeugels met de meegeleverde schroeven. Plaats daarna de montagebeugels dusdanig op de wand of plafond, dat de bevestigingsgaten voor de montagebeugels precies op de geboorde gaten geplaatst zijn. Bevestig de montagebeugels met de meegeleverde schroeven.

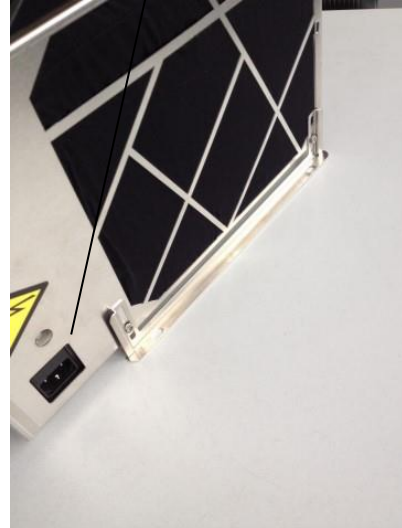
## De Domaplasma<sup>®</sup>-filter is nu correct gemonteerd op of aan de afzuigkap.

9. Neem de meegeleverde stroomkabel en sluit deze aan op de C14-aansluiting van de Domaplasma<sup>®</sup>-filter. Verbind de stekker van de Domaplasma<sup>®</sup>-filter alsmede de stekker van de afzuigkap met het stopcontact(en). Bevestig daarna de eventueel aanwezige telescoopschacht van de afzuigkap opnieuw over de Domaplasma<sup>®</sup>-filter.

Afb. 8: Toebehoren + aansluitkabel



Afb. 9: C14 stroomaansluiting



### 3.2 ⚠ Elektrische aansluiting

Controleer vooraf of de elektrische aansluiting en de plaatselijke netspanning overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich naast de stroomaansluiting van de Domaplasma<sup>®</sup>-filter. De Domaplasma<sup>®</sup>-filter wordt standaard geleverd met C13-aansluitkabel en gearde stekker. Deze kan op elk gezekeerd en geard stopcontact van "230 Volt wisselstroom, 50 Hz" aangesloten worden. Om esthetische redenen verdient het voorkeur om het (ingebouwde) stroompunt achter de schacht van de afzuigkap te plaatsen, zodat deze niet direct toegankelijk / zichtbaar is. Doordat het stroompunt na montage van de schacht op deze wijze niet meer toegankelijk is, dient men voor onderhoudswerkzaamheden de stroomkring waarop de afzuigkap en de Domaplasma<sup>®</sup>-filter aangesloten zijn, op andere wijze uit te kunnen schakelen.

### 3.3 ⚠ Metaal-vetfilter

Voor het bereiken van een efficiënte luchtzuivering is het noodzakelijk de metaal-vetfilters (aluminium of RVS metalen vetfilter) van de afzuigkap regelmatig – bij voorkeur iedere 2 à 3 weken - te reinigen. Anders bestaat het risico dat de metaal-vetfilter en de Domaplasma<sup>®</sup>-filter "vervetten", waardoor de efficiëntie van de Domaplasma<sup>®</sup>-filter beperkt of zelfs volledig opgeheven wordt.

Bij een geconstateerde overmatige vervetting van het inwendige van de Domaplasma<sup>®</sup>-filter is garantie nadrukkelijk uitgesloten.

Om deze reden kan de Domaplasma<sup>®</sup> filter alleen gebruikt worden op afzuigkappen in combinatie met hoge kwaliteit (A-label) metaal-vetfilters in de afzuigkap, die zijn uitgerust

met tenminste 8 lagen metaalgaas. Indien dit niet het geval is, moet de meegeleverde Hyabsorb®-fijnfilter op de metaal-vetfilters van de afzuigkap worden aangebracht. (voor het model IQB500 niet van toepassing!).

De Hyabsorb®-fijnfilter kan samen met de vetfilters in de vaatwasser gereinigd te worden.

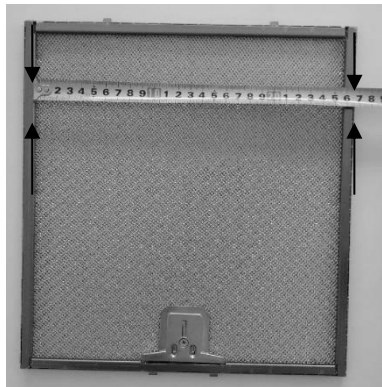
### 3.4 Montage van de Hyabsorb® filters aan de metaal-vetfilter

1. Haal voor het plaatsen van de Hyabsorb®-fijnfilters op de metalen vetfilter van de afzuigkap eerst de betreffende vetfilters uit de afzuigkap (afb. 1) en meet de aansluitmaten van elk vetfilter (afb. 2). Let op dat bij het opmeten van iedere zijde (lengte en breedte), aangevangen wordt met het meten vanaf de binnenzijde van het raamwerk tot de buitenzijde van het raamwerk (afb. 2).

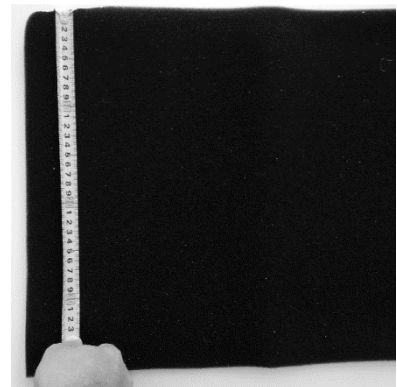
Afb. 1:



Afb. 2: Opmeting

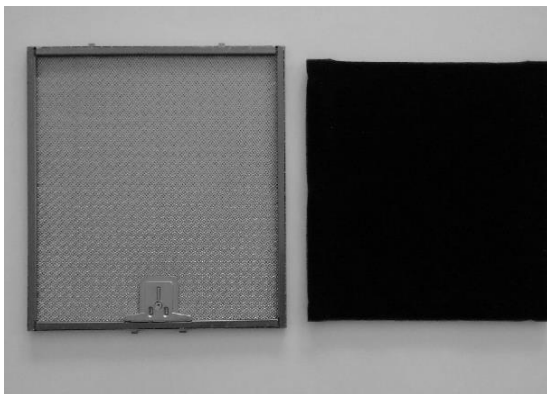


Afb. 3:

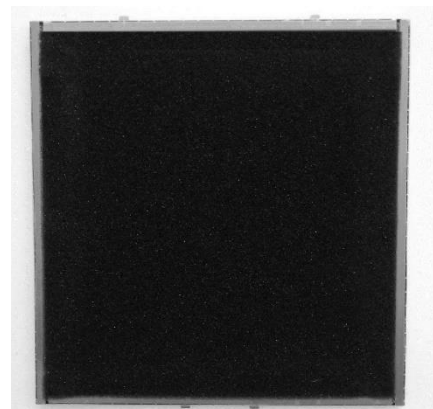


2. Neem de meegeleverde Hyabsorb®-filtermat en plaats deze op een vlakke ondergrond. Snijd deze vervolgens op de zojuist opgemeten grootte.
3. Neem het uitgesneden stuk Hyabsorb®-fijnfilter en plaats deze op de metaal-vetfilter van de afzuigkap (afb. 5).

Afb. 4:

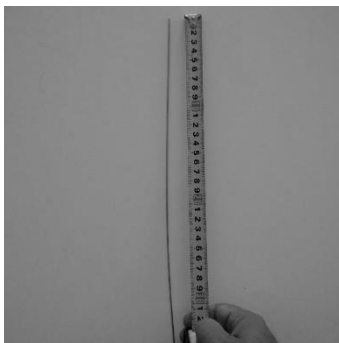


Afb. 5:



4. Neem de meegeleverde montagegasten van roestvrijstaal en plaats deze op de vetfilter. Er dienen tenminste drie stangen horizontaal en twee montagegasten verticaal geplaatst te worden, ter bevestiging van de Hyabsorb®-filter. Meet hiervoor opnieuw per zijde (lengte en breedte) de afmetingen van de binnenzijde van het vetfilter-raamwerk, tot aan de buitenzijde van het raamwerk en knip de montagegasten met een tang op de juiste lengte af.

*Afb. 6:*

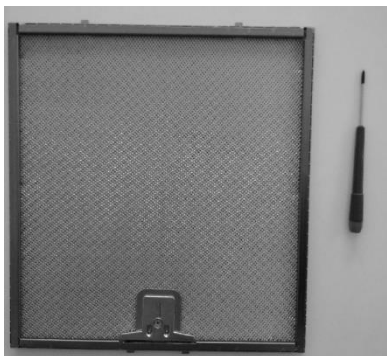


*Afb. 7:*

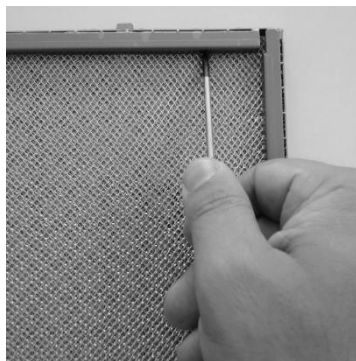


5. Neem, zodra de montagestangen op de juiste lengte zijn, een dunne schroevendraaier en maak aan de binnenzijde van het vetfilter-raamwerk kleine openingen, waar later de montagestangen ingebracht kunnen worden. Deze stangen houden de Hyabsorb<sup>®</sup>-fijnfilter op zijn plek. Let op dat de gaten exact tegenoverliggend - op gelijke afstand van de buitenranden - zijn. Plaats, wanneer tenminste vier gaten voor de verticale en zes gaten voor de horizontale stangen gemaakt zijn, de stangen in de gaten (afb. 11).

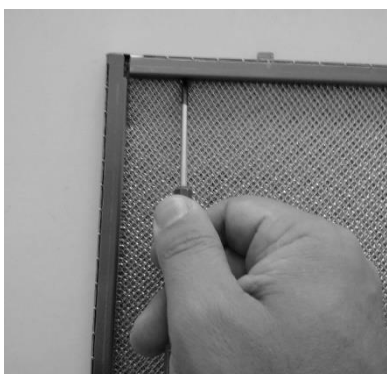
*Afb. 8:*



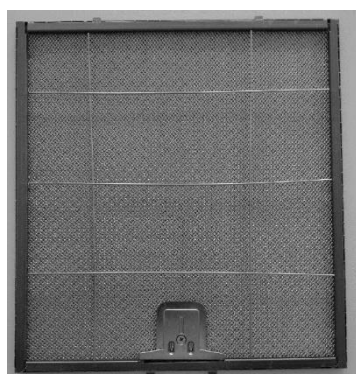
*Afb. 9:*



*Afb. 10:*

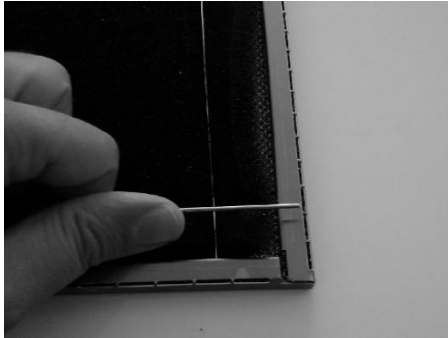


*Afb. 11:*

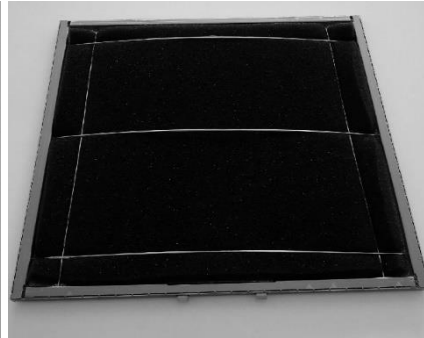


6. Neem de op maat gesneden of geknipte Hyabsorb<sup>®</sup>-fijnfilter en plaats deze op de metaal-vetfilter. Plaats achtereenvolgens iedere montagestang, te beginnen met de verticale stangen, in de hiervoor gemaakte gaten.

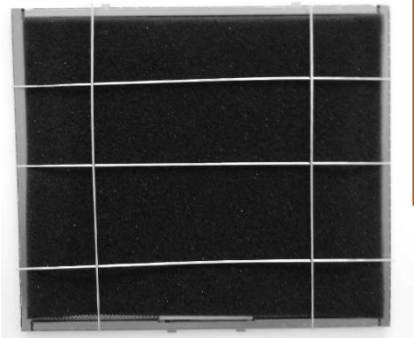
Afb. 12:



Afb. 13:



Afb. 14:



De Hyabsorb<sup>®</sup>-fijnfilter is nu gemonteerd op de vetfilter en kan gebruikt worden. Herhaal dit proces voor de eventuele rest van de metaal-vetfilters en plaats terug in de afzuigkap.

### **De Domaplasma<sup>®</sup>-filter is nu klaar voor gebruik.**

**⚠ Let op!** Bij het reinigen van de metalen vetfilter dient erop gelet te worden dat het metaalgaas niet beschadigd raakt. Door frequente reiniging of door gebruik van agressieve reinigingsmiddelen kunnen kleurveranderingen van het metaaloppervlak of de Hyabsorb<sup>®</sup>-fijnfilter optreden. Dit heeft geen invloed op de werkzaamheid van de filterfunctie en vormt geen reden voor reclamatie. De metaal-vetfilters mogen samen met de Hyabsorb<sup>®</sup>-fijnfilter in de vaatwasser worden gereinigd. Hiertoe kunt u de kunststof fijnfilter gewoon gemonteerd laten op de metalen vetfilter. De combinatie gedurende de nacht laten uitdruipen en vochtig terugplaatsen is geen probleem!

## 4. Contactgegevens producent



Producent: Domaplasma BV  
Adres: Felland 5c, NL-9753 TA HAREN / Postbus 143, NL-9750 AC HAREN (NL)  
Telefoon: +31 (0)50 205 30 64  
Fax: +31 (0)50 534 98 25  
Email: info@domaplasma.com

*© Copyright: Niets in deze uitgave mag worden gekopieerd of gereproduceerd zonder toestemming van de uitgever. Indien deze handleiding fouten bevat, kan dit op geen enkele wijze leiden tot aansprakelijkheid en er kunnen geen rechten aan de handleiding ontleend worden. Weglatingen of wijzigingen voorbehouden.*

*Versie: IBDp-IQ 10/2021-NL*

*Bijlagen:  
VDE-Certificaat nr. 40046744 (eerste 2 pagina's)  
CE-Certificaat 25-02-2019  
CB- Certificaat nr. DE1-58593*



POWERED BY

# Domaplasma<sup>®</sup>

*Air purifying solutions*

## USER & INSTALLATION MANUAL DOMAPLASMA<sup>®</sup>-IQ

ENGLISH



**MODEL IQ450/IQ500/IQB500/IQ650/IQ850**

# Contents

<b>1. General</b>	18
1.1 Domaplasma® technology	19
1.2 Customer service / device information / specifications/ VDE certification	20-21
1.3 Installation Domaplasma-IQ	21-22
<b>2. Safety regulations</b>	22
2.1 Regulations for installation and use	23
2.2 Regulations for maintenance and cleaning	23
2.3 Tips for achieving maximum efficiency deodorization	23-24
<b>3. Installation</b>	24-25
3.1 Installation instructions	25-28
3.2 Electrical connection	28
3.3 Metal grease filter	28
3.4 Installation of the Hyabsorb® filters	29-31
<b>4. Contact details producing company</b>	32
<b>5. Enclosures</b>	
VDE Certification IQ	65-66
CE Certificate	67
CB Certification	68

# 1. General

## 1.1 Domaplasma® technology - VDE certified air purification

You have spent a lot of time and attention on the design and choice for your kitchen. We are therefore delighted that you have chosen our Domaplasma® air purification system. Your decision shows that you find quality, functionality and energy efficiency just as important as we do.

Domaplasma BV, specializing in air purifying solutions since over 15 years already, is the developer and sole producer of the Domaplasma® air purifying system, specially designed for in-house applications in recirculating cooker hoods.

The Domaplasma-IQ-series plasma filters achieved excellent results during the many tests that were performed by the certifying body VDE. Also, the mandatory ozone-emission tests (according to the norm IEC/DIN-EN 60335-2-65 Ed. 2.1–32) had very positive results. Based on the above results the VDE rated the Domaplasma system as a secure and functional solution to clean the in-house and kitchen air. Thus, Domaplasma received (as the first company in this field) the VDE-certificate Nr. 40046744 (see the first 2 pages, as well as the CB-certificate Nr. DE1-58593). You will find these pages enclosed in this document. Fact: the unique Domaplasma® low temperature plasma technology is extremely effective, powerful, widely scalable, multipurpose and very energy efficient and therefore your certified emission-free and safe ultimate solution for air purification!

What is plasma? The basis of the Domaplasma® process is similar to how Mother Nature successfully purifies the global atmosphere.

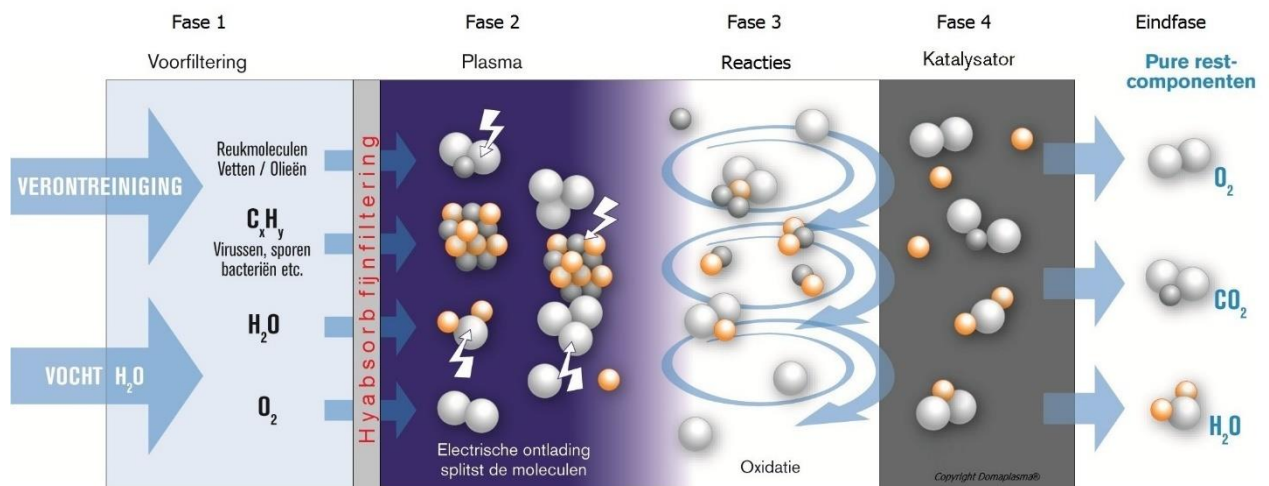
By using high voltage energy, a so-called “cold plasma” is created in which oxygen- and water molecules become instable, thus resulting in the creation of e.g. singlet oxygen and hydroxyl radicals (OH•). The chemically extremely active hydroxyl radicals and the somewhat slower acting other single radicals react, the very instant they are formed, with the gaseous organic odour vapours flowing in between the Domaplasma® grids.

This chain reaction is a so-called “cold oxidation” process resulting, to a very high percentage, into the oxidation products of the organic contents, as well as carbon dioxide and water vapor as residues.

The Domaplasma® technology applies dielectrically buffered high voltage – at approximately 2.5 to 2.8 kV - as an energy source (however with a significantly low total energy consumption of below 10 What) on uniquely designed, durable and carefully produced high quality ceramic Domaplasma® electrodes in order to create a low temperature plasma (whereas our nature applies sunlight - i.e. photons).

A variety of solutions, all powered by Domaplasma®, is available in several standard models and capacities which all are, because of a unique internal pressure-sensor, fully independent regarding the electronic controls of whatever brand of cooker hood to be used with. When suitable we can adapt shapes and capacities of the various Domaplasma® models, depending on specific uses and amounts.

## VDE certified Domaplasma®-IQ air purification process



### 1.2 Customer service

To prepare our customer service carefully for repairs and make sure they have all the necessary parts available, we would like to receive the following information when submitting a service request:

1. Your address
2. Your telephone and fax number (if applicable)
3. When can our customer service visit you?
4. Exact device designation/name (see type plate and/or proof of purchase)

Model name: .....

Item number: .....

Product code: .....

Date of purchase: .....

5. Detailed description of problem or desired service

.....

.....

.....

.....

Please keep your proof of purchase to hand. This way you can help us save time and costs and ensure we can help you more efficiently.

## Technical details of the Domaplasma®-IQ models

### DOMAPLASMA-IQ450

Domaplasma® Unit VDE-tested  
Autonomously switching ON/OFF  
Dp-unit H400x202x182 mm  
Chimney & freestanding model  
Suitable for ventilators up to 600 m<sup>3</sup>/h

### DOMAPLASMA-IQ500 and IQB500

Domaplasma® Unit VDE-tested  
Autonomously switching ON/OFF  
Dp-IQ500 unit H360x222x220 mm  
Dp-IQB500 unit H360x205x218 mm  
Chimney & freestanding model  
Suitable for ventilators up to 650 m<sup>3</sup>/h  
Type B Fitting on BSH wall/island hoods

### DOMAPLASMA-IQ650

Domaplasma® Unit VDE-tested  
Autonomously switching ON/OFF  
Dp-unit H400x222x220 mm  
Chimney & freestanding model  
Suitable for ventilators up to 850 m<sup>3</sup>/h

### DOMAPLASMA-IQ850

Domaplasma® Unit VDE-tested  
Autonomously switching ON/OFF  
Dp-unit H440x222x220 mm  
Chimney & freestanding model  
Suitable for ventilators up to 1060 m<sup>3</sup>/h

## 1.3 Installation Domaplasma-IQ

### Intended use

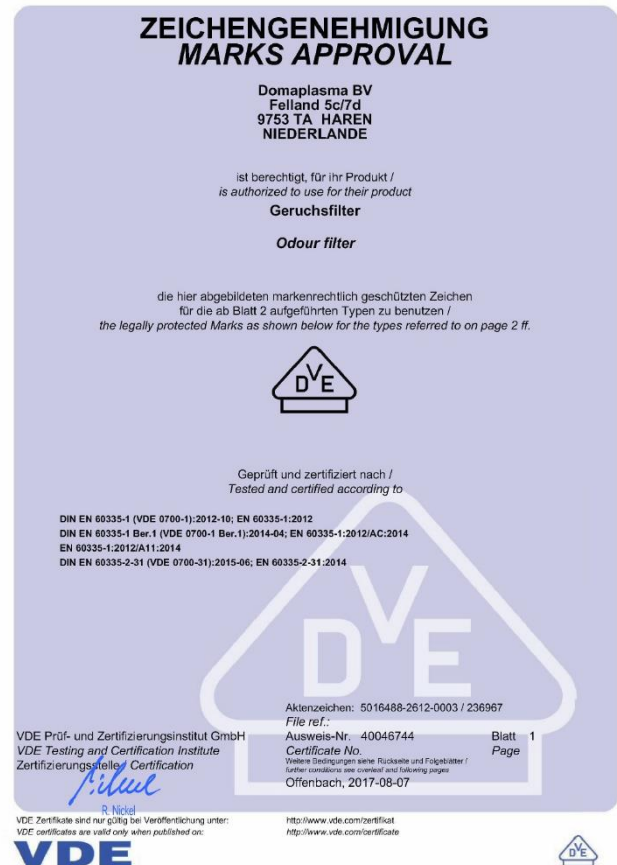
Please read these instructions carefully and keep them to consult this information later if required. This user guide may, if applicable, be passed to the new owner.

Only with proper installation according to the instructions, safety is ensured during use. The installer is responsible for proper application on location.

The device is intended for household use only. The device is not intended for outdoor use. Make sure the device is monitored at all times. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

## VDE marks approval




### VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut



Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be executed by children, unless they are older than 8 years and are accompanied. Keep children under the age of 8 away from the device and electrical connection.

Check the appliance right after unpacking, to exclude any transportation damage.

**The following symbols and instructions appear in the text:**

-  Safety instructions
-  Warning! Instructions to ensure your own safety.
-  Attention! Instructions to prevent damage to the device.

 **INSTALLATION POSITION**


The Domaplasma<sup>®</sup>-IQ is equipped with three air outlets, these are the black areas on the sides of the device. The Domaplasma<sup>®</sup> unit must always be installed:

- a) in a vertical position, attached directly to the hood and/or attached to the wall,
- b) in a horizontal position, backside attached to the floor,
- c) in a horizontal position, backside attached to the ceiling


NEVER install the device lying on its left/right side or hanging on its left/right side, because the pressure-sensor cannot function properly in this manner and thus the device will no longer be able to autonomously switch on and/or off.

**NOTE ! ALWAYS start the cooker hood in the middle setting in order to activate the catalyser, subsequently select the lower or higher setting you wish to use.**

## 2. Safety regulations

 This device complies with current norms and safety regulations. Improper use may cause damage to people and properties.

Please read these instructions carefully before use and installation. It contains important information and tips regarding installation, safety and maintenance.

 **WARNING! It is strictly forbidden to use the cooker hood on which the Domaplasma<sup>®</sup>-IQ is installed for extraction of chemical gases, fumes, moisture, mists or other matters that normally do not exist in kitchen fumes. The device cannot be used for any other application than domestic use.**

## 2.1 Regulations for installation and use

- The Domaplasma® filter should only be used on cooker hoods in combination with high quality grease filters on the hood, which are equipped with at least 8 layers wire mesh. If this is not the case, the supplied Hyabsorb® fine filter should be cut to the size of the grease filters of the cooker hood and applied to the filters using the supplied stainless-steel rods.
- The grease filters of the cooker hood must be cleaned at least every 2 to 3 weeks. Otherwise there is a risk that the grease filter and the Domaplasma® filter “gather too much grease” on the interior and thereby reduce or cancel out the efficiency of the Domaplasma® filter. NOTE! In case of major interior “greasing” of the Domaplasma® filter, warranty is excluded.
- The metal grease filter must always be installed during operation of the cooker hood with the Domaplasma® filter, otherwise grease accumulates in the cooker hood, the Domaplasma® filter and in the air circulation system.
- Ensure that the Domaplasma® filter is placed precisely on the outlet valve (diameter 150 mm) of the ventilator of the cooker hood and is secured to the wall or ceiling, using the supplied mounting rods.
- High voltage is used within the device for the generation of plasma. It is therefore essential that the power plug is removed from the power connection during installation or maintenance of the Domaplasma® filter.
- In the event of any damage, the device should not be used.
- The device is intended for domestic use in kitchens.
- Use only with the voltage as specified on the type plate.
- It is strictly forbidden to modify or convert the product.

## 2.2 Regulations for maintenance and cleaning

- During all maintenance and cleaning activities, the power plug must be removed from the power connection or the (main) power switch of the specific connection or the house must be turned off.
- Maintenance and cleaning the interior of the Domaplasma® filter must be carried out by the producer, or any warranty or responsibility is invalidated.

## 2.3 Tips for achieving maximum efficiency deodorization

### Smoke emission

- ‘Smoke’ is generated by burned oil and/or fat particles, caused by (too) hot frying oil/fat or singed meat. If the fat reaches too high temperatures or the baking process takes too long, smoke or soot formation occurs. These particles are so small that they get through all filtration systems. The formation of blue smoke depends on the baking process, cooking with gas is hotter and partly for this reason, this phenomenon manifests itself more quickly than for example with induction cooking.
- Which type of recirculation cooker hood you choose, low-priced or expensive, the phenomenon of smoke formation will always occur. Air circulation means nothing other than air aspiration and blowing the air out in the same room.
- The solution can be found in the baking process. By not allowing products to burn and in addition mechanically ventilate to gradually discharge smoke particles.

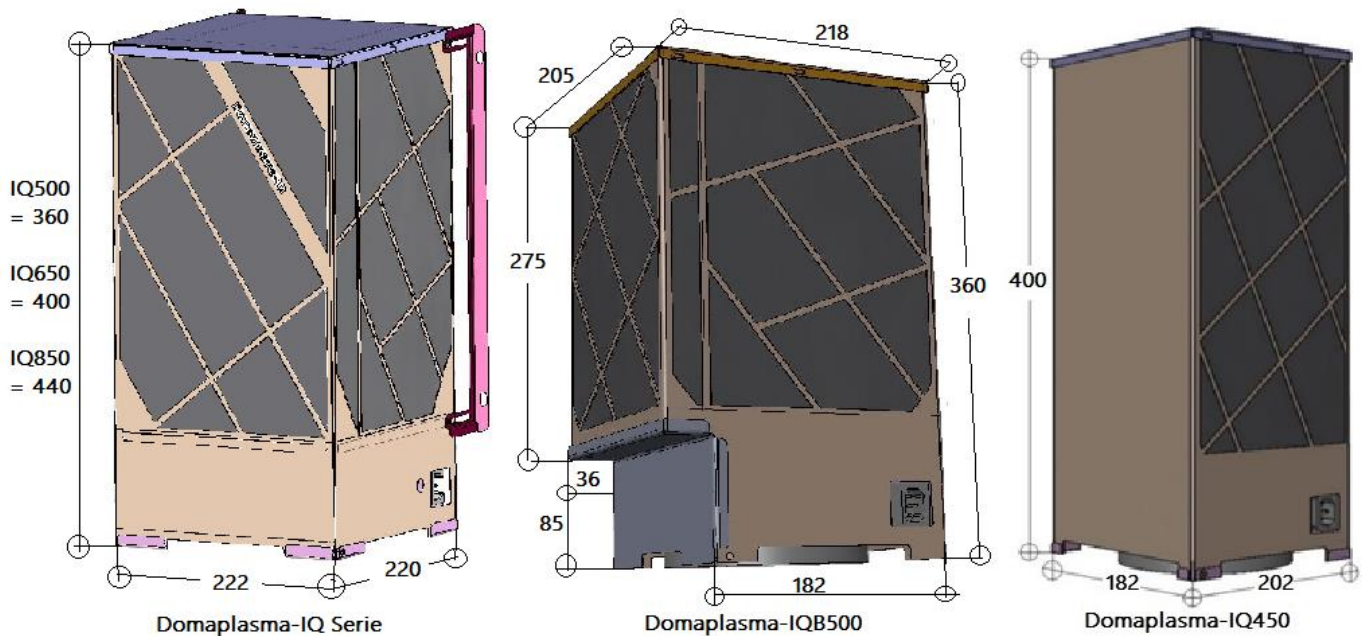
- Always start the cooker hood in the middle setting in order to activate the catalyser, subsequently select the lower or higher setting you wish to use.
- To achieve maximum efficiency deodorization (>90%) it is necessary that all baking and cooking vapours are directed to the cooker hood and that the air aspiration is not interrupted by any other (turbulent) airflows under the hood; out of experience is derived that turbulence is often caused by air coming from the circulation outlet of the cooker hood when placed too close to kitchen cabinets, doors and walls or opened windows.
- If the cooking vapours are not (or partially) directed into the cooker hood, the attached Domaplasma air purification technology can't contribute to the achievement of maximum efficiency deodorization. Parts of the cooking vapours remain in the kitchen or adjoining rooms until they reach the cooker hood again or are ventilated through additional (mechanical) ventilation.
- If the cooking vapours can reach the cooker hood when using the middle setting of the hood (i.e. a lower position), then do not use a higher setting. The longer the cooking vapour stays in the plasma environment, the better the deodorization. If the grease filters (in combination with the black fine filters) are not cleaned regularly, the Domaplasma air purification technology will get filthy faster and lose its effectiveness in the long run.
- Install the supplied Hyabsorb<sup>®</sup> filter on the grease filter of the cooker hood. By cleaning this filter regularly, internal "greasing" of the Domaplasma<sup>®</sup> filter is prevented.
- If you bake more than you cook during a certain period (thus with relatively insufficient moisture development), it is wise to regularly cook an extra pan with water during or directly after cooking, so the system can clean itself internally. The higher the humidity during the cooking process, the better the plasma effectiveness and deodorization.
- Always keep the cooker hood running afterwards for a while in the lowest setting, depending on the model the cooker hood will often turn itself off; if not, leave running for approximately 20 minutes after cooking before switching off. Longer is not necessary. In combination with a possibly installed mechanical ventilation, which ensures 24h/7 that moisture and residual odours are removed, you will achieve the maximum efficiency deodorization.
- The next time you use the cooker hood, the Domaplasma<sup>®</sup> process requires some minutes to start. You might smell some remaining odours at first, but these start-up odours disappear quickly once the filter has started.



### 3. Installation

⚠ The Domaplasma® filter is designed for installation on or next to a cooker hood with a round outlet of 150 mm diameter or where appropriate a suitable transition piece of 120 to 150 mm. The Domaplasma® filter can be directly or indirectly installed on the outlet of the hood and attached to the wall using adjustable rods.

#### Dimensions of the Domaplasma® filter



ENGLISH

⚠ The air outlets are located on three sides of the Domaplasma® filter. **Ensure that those three sides are not placed against the wall or ceiling when installing the Domaplasma® filter.** The black areas serve as air outlets. The backside, which contains no black air outlet, is meant to be placed against the wall or ceiling. The Domaplasma® unit must always be installed:

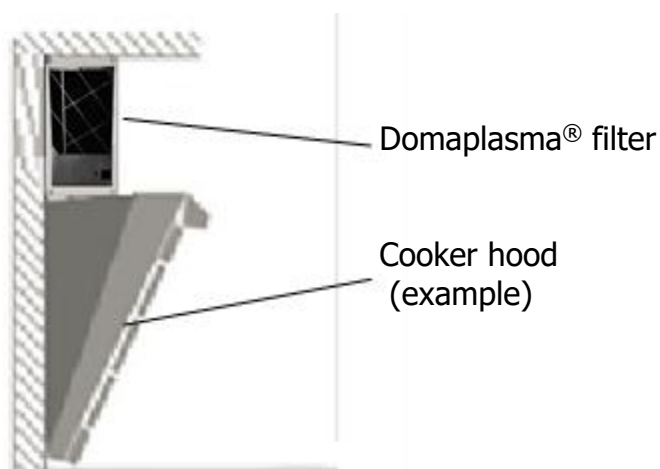
- a) in a vertical position, attached directly to the hood and/or attached to the wall,
- b) in a horizontal position, backside attached to the floor,
- c) in a horizontal position, backside attached to the ceiling

#### 3.1 Installation instructions

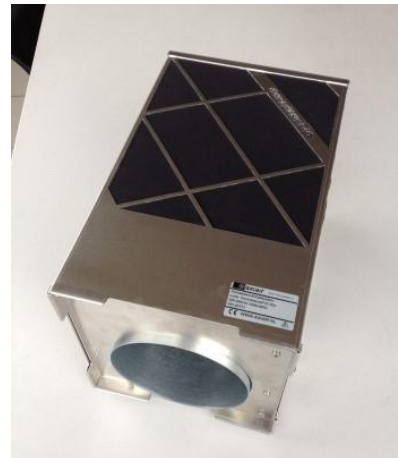
1. Please ensure that the outlet manifold of your cooker hood has a direct (or indirect connected) diameter of 150 mm.
2. Ensure that the telescopic chimney of the wall or island cooker hood is at least 20 mm wider (all around) than the Domaplasma® filter. In practice, the dimensions of the cross-section of a potential upper chimney should be at least 260 mm (inside width) and 240 mm (inside depth) (backside of the Domaplasma® filter is meant to be attached directly to the wall, as no air is vented here). The upper chimney must be equipped with sufficient air vents (preferably > 600 cm<sup>2</sup> free outlet openings in total), so that the air can be recirculated freely.
3. Remove any base and upper chimney from the cooker hood.

4. Place the Domaplasma<sup>®</sup> filter directly or indirectly on the outlet manifold of the cooker hood.

*Fig. 1 Installed onto the cooker hood*



*Fig. 2: Domaplasma<sup>®</sup> filter  
Round air inlet (151 mm)*



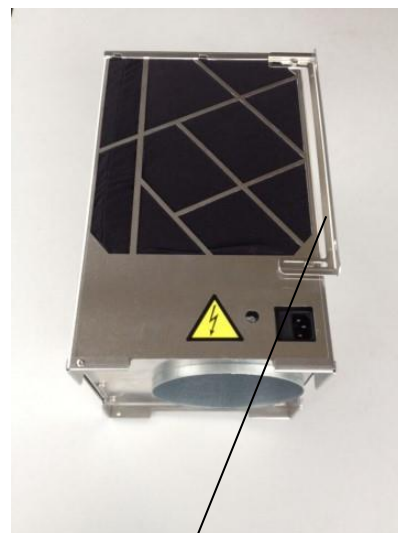
5. After placing the Domaplasma<sup>®</sup> filter onto the outlet valve, attach the two supplied mounting rods to the wall or ceiling (*FOR MODEL IQB500 NOT APPLICABLE, model IQB500 can be secured by using the little lever at the backside*).

*Fig. 3: Accessories/parts*



Mounting rods

*Fig. 4: Mounting rods*



Mounting rods

6. Place the mounting rods onto the intended screw holes on the left and right side of the Domaplasma<sup>®</sup> filter (fig. 5) and attach the mounting rods with the supplied M4 screws to the Domaplasma<sup>®</sup> filter. At first, do not completely tighten the screws.

*Fig. 5: M4 attachment eyes of the mounting rods*



*Fig. 6: Mounting rods attached to the Domaplasma® filter*



7. Check the vertical position of the Domaplasma® filter on the hood with a level. Then pull the not-completely screwed-mounting rods out thus far, until they are fully placed against the wall or ceiling and mark the correct position for drilling the holes in the wall or ceiling.

*Fig. 7: Mounting rods pulled to the wall, attached to the device with screws*



8. Remove the Domaplasma® filter with the attached mounting rods from the cooker hood and drill the four 6 mm holes in the wall or ceiling. Insert the supplied plugs into the holes. Subsequently place and install the Domaplasma® filter back on or to the cooker hood, ensure that the Domaplasma® filter is placed vertically. Then place the mounting rods on the wall or ceiling so that the attachment holes for the rods are positioned exactly over the drilled holes and attach the rods with the supplied screws. Now carefully tighten the M4 screws that are loosely attached to the mounting rods of the Domaplasma® filter.

**The Domaplasma® filter is now properly installed on or to the cooker hood.**

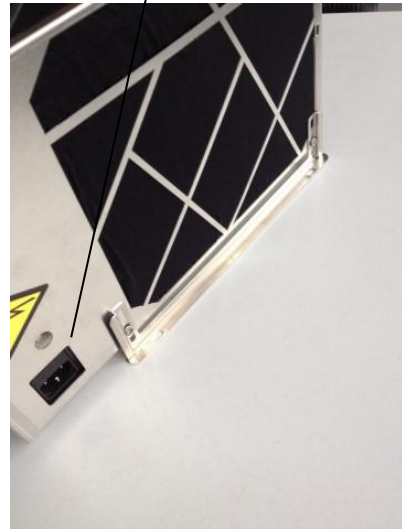
9. Take the supplied power cable and connect it to the C14 connection of the Domaplasma® filter. Connect both the plug of the Domaplasma® filter and the plug of the cooker hood

to the power connection(s). Now, if appropriate, place the base and upper chimney of the cooker hood back over the Domaplasma® filter.

Fig. 8: Accessories + cable



Fig. 9: C14 power connection



**The Domaplasma® filter is now ready for use.**

### 3.2 ⚠ Electrical connection

Check before plugging into the electrical connection whether the data on the type plate and the local power supply correspond. The type plate is placed next to the C14 power connection of the Domaplasma® filter. The Domaplasma® filter is always provided with a C13 cable and a grounded plug. These can be connected to any secured and grounded power point of "230 Volt, 50 Hz".

For aesthetic reasons, the (built-in) power connection should preferably be positioned behind the chimney of the cooker hood so that it is not directly accessible/visible. Because in this way the power connection is no longer accessible after installation of the chimney, it is necessary to be able to switch off the power circuit to which the cooker hood and Domaplasma® filter are connected, before maintenance.

### 3.3 ⚠ Metal grease filter

In order to achieve effective air purification, it is necessary to clean the metal grease filter (aluminium or stainless-steel grease filter) regularly - preferably every 2 to 3 weeks. Otherwise there is a risk that the grease filter and the Domaplasma® filter "grease", whereby the efficiency of the Domaplasma® filter is reduced or cancelled out.

In case "greasing" is detected, any warranty regarding the Domaplasma® filter is strictly excluded.

For this reason, the Domaplasma® filter can only be used on cooker hoods in combination with high quality metal grease filters in the hood, which are equipped with at least 8 layers wire mesh. If this is not the case, the supplied Hyabsorb® fine filter must be applied to the metal grease filters of the cooker hood. *(NOT APPLICABLE FOR MODEL IQB500!)*

The properly installed Hyabsorb® filter can, still attached to the grease filters, be cleaned in the dishwasher at 55 to 60°C.

### 3.4 Installation of Hyabsorb® filters (NOT APPLICABLE FOR MODEL IQB500!)

7. Take the metal grease filter(s) from the cooker hood before placing the Hyabsorb® fine filters on the grease filter(s). First measure the inside dimensions of each filter (fig. 11). Note that when measuring each side (length and width), the measurement starts on the inside of the framework and ends on the outside of the framework (fig. 11).

Fig. 10:



Fig. 11: Measuring

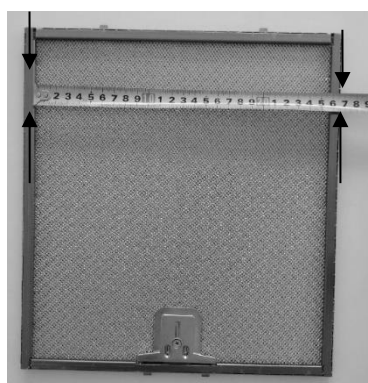
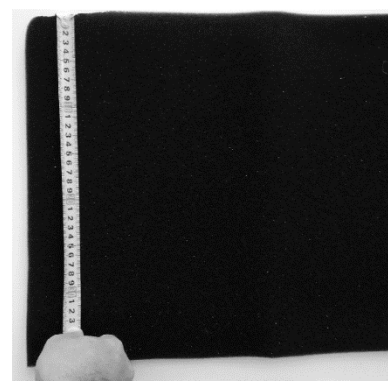


Fig. 12:



ENGLISH

8. Take the supplied Hyabsorb® filter sleeve, place it on a flat surface and cut out the measured size.
9. Take the piece of Hyabsorb® fine filter and place it onto the grease filter of the cooker hood (fig. 14).

Fig. 13:

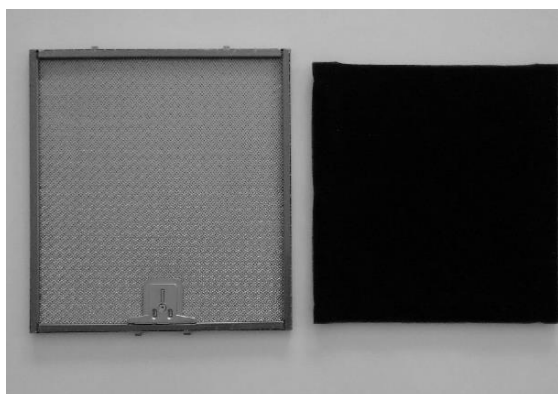
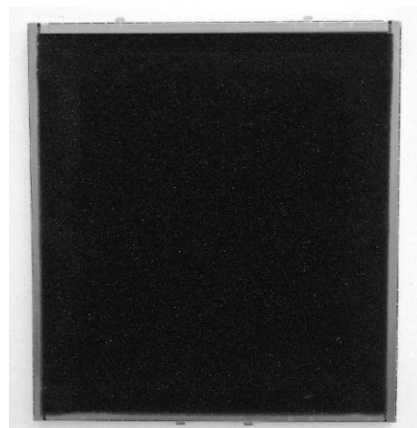


Fig. 14:



10. Take the supplied stainless-steel mounting rods and place them on the grease filter. Place at least three rods horizontal and two rods vertical, attaching the Hyabsorb® fine filter to the grease filter. Measure again per side (length and width) for this purpose, starting on the inside of the grease filter framework and ending on the outside and cut the rods on the correct length.

Fig. 15:

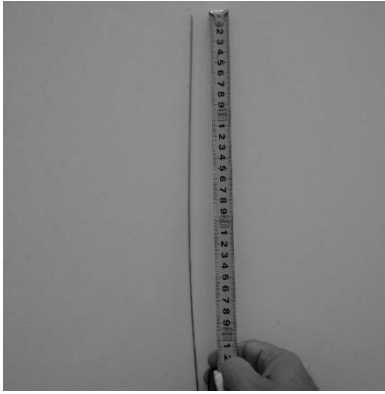


Fig. 16:



11. When the mounting rods are cut to the correct length, take a thin screwdriver and make small openings on the inside of the aluminium / stainless framework, which can later be used to insert the rods. These will keep the Hyabsorb<sup>®</sup> fine filter in place. Ensure that the openings are made exactly opposite - equidistant from the outer edges. Insert the mounting rods, as soon as at least four slots for the vertical rods and six openings for the horizontal rods are made (Fig. 21).

Fig. 17:



Fig. 18:

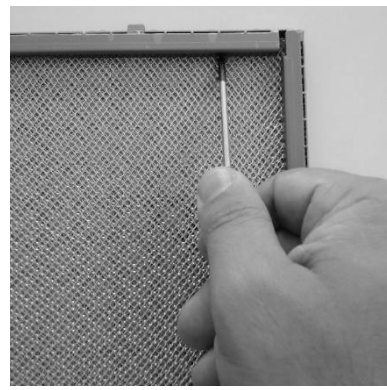


Fig. 19:

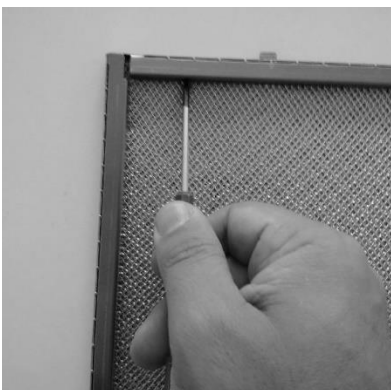
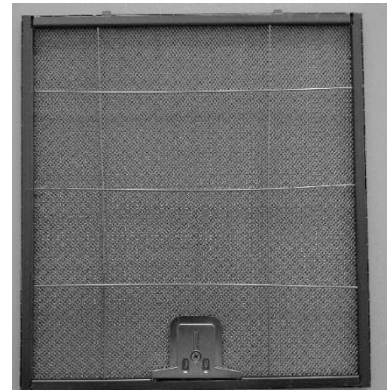


Fig. 20:



12. Take the Hyabsorb<sup>®</sup> fine filter and place it onto the grease filter. Place sequentially each mounting rod, beginning with the vertical rods, in the slots.

Fig. 21:

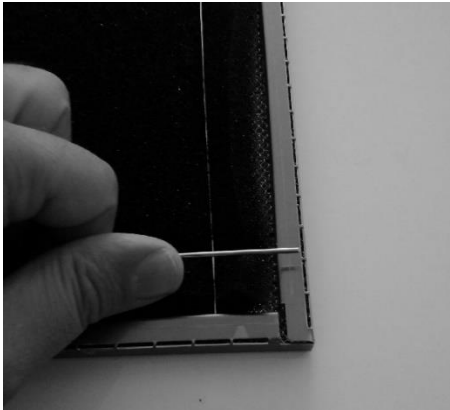


Fig. 22:

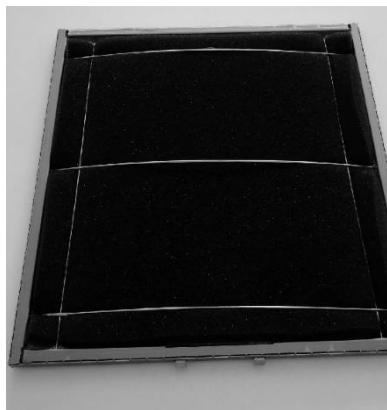
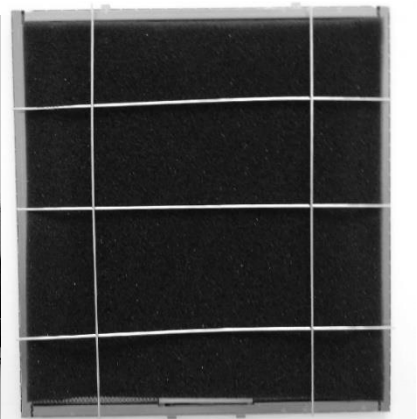


Fig. 23:



The Hyabsorb® fine filter is now installed on the grease filter and ready for use. Repeat the above procedure for the remaining grease filters (if appropriate) and place them back in the cooker hood.

**The Domaplasma® filter is now ready for use.**

**⚠ Watch out!** When cleaning the metal grease filter, ensure that the metal grids do not get damaged. Frequent cleaning or the use of aggressive detergents can change the colour of the metal surface of the grease filter or of Hyabsorb® fine filter. This does not affect the efficacy of the filter function and is no reason for complaints. The grease filter can be cleaned in the dishwasher at 55 to 60°C with the Hyabsorb® filter still attached. Let the filter dry overnight and place back, this can be done while the filter is still slightly moist.

## 4. Contact details producing company



Producer Domaplasma BV  
Address Felland 5c , NL-9753 TA HAREN / P.O. box 143, NL-9750 AC HAREN (NL)  
Telephone +31 (0)50 205 30 64  
Fax +31 (0)50 534 98 25  
Email info@domaplasma.com

*© Copyright:*

*No part of this publication may be copied or reproduced without permission of the publisher.*

*In case this guide contains inaccuracies, this cannot lead in any way to liability and no rights can be derived from the guide. The above texts can be subject to omissions and modifications.*

*Version: IBDp-IQ 10/2021-E*

*Enclosures:*

*VDE-Certificate Nr. 40046744 (first 2 pages)*

*CE-Certificate 25-02-2019*

*CB- Certificate Nr. DE1-58593*



POWERED BY  
**Domaplasma**<sup>®</sup>  
*Air purifying solutions*

ANLEITUNG / MANUAL / HANDLEIDING  
DOMAPLASMA<sup>®</sup>-IQ SERIE



DEUTSCH



**MODEL IQ450/IQ500/IQB500/IQ650/IQ850**

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>1. Allgemein</b>	34
1.1 Domaplasma® Verfahren	35
1.2 Kundendienst / Gerätedaten / Spezifikationen / Emissions-Prüfbericht	36-37
1.3 Installation Domaplasma-IQ	37-38
<b>2. Sicherheitshinweise</b>	38
2.1 Sicherheitshinweise zur Montage und zum Gebrauch	39
2.2 Sicherheitshinweise zur Wartung, Reinigung und Pflege	39
2.3 Tipps für die Erreichung maximaler Geruchsbeseitigung	39-40
<b>3. Einbau</b>	40-41
3.1 Montagehinweise	41-44
3.2 Elektrischer Anschluss	44
3.3 Vorfilter	44
3.4 Montage des Hyabsorb® Filters	45-47
<b>4. Kontaktdaten Produzent</b>	48
<b>5. Anlagen</b>	
VDE Zertifikat IQ	65-66
CE Zertifikat	67
CB Zertifikat	68

# 1. Allgemein

## 1.1 Domaplasma® Verfahren - Geprüfte Luftreinigung

Sie haben viel Zeit und Überlegung in die Konzeption und Auswahl Ihrer Küche investiert. Wir freuen uns, dass Ihre Wahl auf unser Domaplasma® Luftreinigungssystem gefallen ist. Ihre Entscheidung zeigt, dass Sie Qualität, Funktionstüchtigkeit und Energieeffizienz ebenso wertschätzen wie wir.

Seit mehr als 15 Jahren hat sich die Domaplasma BV auf die Entwicklung und exklusive Herstellung von hochwirksamen Luftreinigungssystemen spezialisiert. Mit unserer Domaplasma®-IQ Serie, die für den Umluftbetrieb von Dunstabzugshauben konzipiert wurde, haben Sie sich für unser Spitzenprodukt in der Luftreinigung auf Basis der Plasmatechnologie entschieden.

Was ist Plasma? Die Plasmatechnologie beruht auf einem einfachen physikalischen Prinzip. Durch Energiezufuhr ändern sich die Aggregatzustände: aus fest wird flüssig, aus flüssig gasförmig. Wird einem Gas nun weitere Energie zugeführt, so wird die bestehende Atomhülle aufgebrochen und es entstehen geladene Teilchen (negativ geladene Elektronen und positiv geladene Ionen). Dieses Gemisch wird als Plasma oder der "vierte Aggregatzustand" bezeichnet. Plasma wurde erst im Jahre 1928 von Irving Langmuir entdeckt. Dabei kommt es gar nicht besonders selten vor - im Universum befindet sich mehr als 99% der sichtbaren Materie im Plasmazustand. Auf der Erde kommt es in seiner natürlichen Form z.B. in Blitzen oder als Polarlicht vor. Bei einer Sonnenfinsternis lässt sich das Plasma als heller Lichtkranz (Korona) um die Sonne beobachten. Künstlich erzeugte Plasmen kennt man unter anderem durch die Neonröhre, vom Schweißen und von Blitzlichtern.

Die einzigartige Domaplasma® Niedrig-Temperatur-Plasma-Technologie, ist extrem effektiv, hervorragend anpassbar, vielfältig einsetzbar und äußerst "Energie-Effizient". Durch die sehr positiven Ozon-Emissions-Prüfungen der Dunstabzugshauben-Geruchsfilter Typ IQ450, IQ500, IQB500, IQ650 und IQ850 durch der VDE nach Abschnitt 32 der Norm DIN-EN 60335-2-65 Ed. 2.1, stellt das Domaplasma-System die sichere und ultimative Lösung für die Luftreinigung im Haushalt dar. Das zugehörige VDE-Zertifikat Nr. 40046744 (die ersten 2 Seiten) ist als fester Bestandteil diesem Dokument beigelegt.

Als Vorlage für die Domaplasma® -Plasmatechnologie diene "Mutter Natur", die schon seit vielen Millionen Jahren unsere Atmosphäre erfolgreich nach einem vergleichbaren Verfahren reinigt.

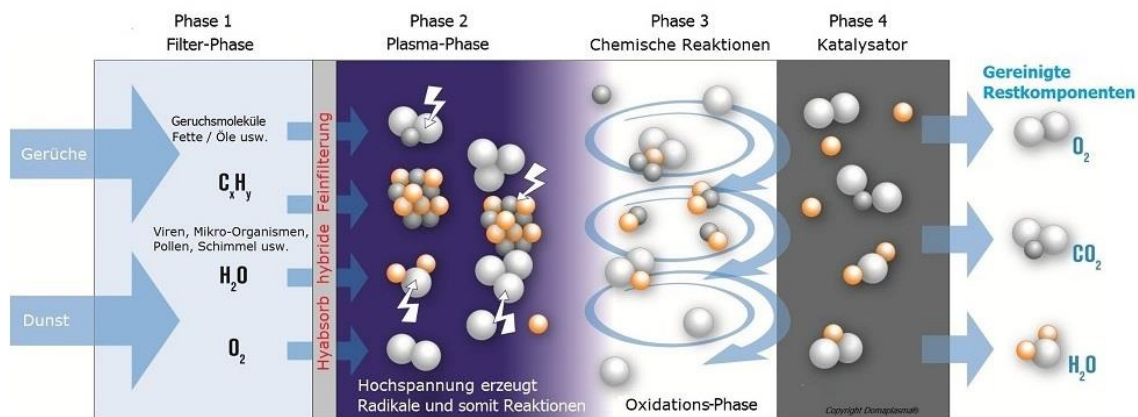
Durch den Einsatz von Hochspannungsenergie wird im Domaplasma® ein sogenanntes "kaltes Plasma" erzeugt, in dem Sauerstoff- und Wassermoleküle in eine instabile Lage versetzt und somit einzelne Sauerstoff- und Hydroxyl-Radikale (OH•) freigesetzt werden. Hydroxyl-Radikale bestehen aus einem Wasserstoff- und einem Sauerstoffatom und sind die häufigsten und wichtigsten freien Radikale in der Atmosphäre. Der Abbau der meisten oxidierbaren Stoffe in der Atmosphäre wird durch Reaktion mit Hydroxyl-Radikalen eingeleitet. Sie spielen eine wichtige Rolle für den Abbau von Luftverunreinigungen und bestimmten Treibhausgasen (z.B. Ozon) und werden daher auch als das "Waschmittel" der Atmosphäre bezeichnet. Im Domaplasma®-IQ reagieren diese Hydroxyl-Radikale mit den organischen Stoffen (Geruchsmolekülen und sonstigen Mikroorganismen wie Bakterien, Schimmelsporen, Allergenen oder Viren), die mit der abgesaugten Küchenluft in das

Domaplasma®-System gelangen. Diese Kettenreaktion ist ein "kaltes Oxidationsverfahren", das mit den Oxidationsprodukten der organischen Stoffe reagiert und als "Rückstände" Kohlendioxid und Wasserdampf hinterlässt.

Die Domaplasma®-Technologie generiert eine dielektrisch erzeugte/geladene Hochspannung von ca. 2,2 bis 2,5 Kilovolt als Energiequelle - jedoch mit einem sehr niedrigen Gesamtenergieverbrauch von unter 10 Watt pro Stunde auf einzigartig und hochtechnologisch hergestellten Vollkeramik-Domaplasma®-Elektroden, um ein Niedertemperaturplasma zu erstellen (anstatt Hochspannung im Domaplasma® nutzt "Mutter Natur" Sonnenlicht als Energiequelle).

Das Domaplasma® System ist durch den Einsatz eines internen Drucksensors und eines eigenen Stromanschlusses universell einsetzbar und von der elektronischen Steuerung einer Dunstabzugshaube unabhängig.

Wirkungsweise der vom VDE-Institut nach Abschnitt 32 der Norm DIN-EN 60335-2-65 Ed. 2.1 (Ozon-Emission) positiv geprüften Domaplasma® Plasmafilter:



## 1.2 Kundendienst

Damit unser Kundendienst Reparaturen sorgfältig vorbereiten und die notwendigen Ersatzteile bereitstellen kann, benötigen wir bei Ihrer Kundendienstanforderung die folgenden Informationen:

1. Ihre genaue Anschrift
2. Ihre Telefon- und ggf. Telefaxnummer
3. Wann kann der Kundendienst Sie besuchen?
4. Die genaue Gerätebezeichnung:  
 Mod. und Fa. Nr. (Typenschild und/oder Kaufbeleg zu Rate ziehen)  
 Modellbezeichnung: .....  
 E-Nummer: .....  
 Fa. Nr.: .....  
 Kaufdatum: .....
5. Die genaue Beschreibung des Problems oder Ihres Service-Wunsches

Halten Sie bitte zusätzlich Ihren Kaufbeleg bereit. So helfen Sie uns, Zeit- und Kostenaufwand zu vermeiden und auch für Sie effizienter zu arbeiten.

### Technische Daten der aktuelle IQ-Modelle

Die IQ-Typen sind alle positiv geprüft. Das zugehörige VDE-Zertifikat Nr. 40046744 (die ersten 2 Seiten) ist als fester Bestandteil diesem Dokument beigelegt.

## DOMAPLASMA-IQ450

Domaplasma® Unit  
Selbständig EIN/AUS schaltend  
Dp-unit H400x202x182 mm  
Turm & Einbaumodell  
Anwendbar für Gebläse bis 600 m<sup>3</sup>/h

## DOMAPLASMA-IQ500 und IQB500

Domaplasma® Unit  
Selbständig EIN/AUS schaltend  
Dp-IQ500 unit H360x222x220 mm  
Dp-IQB500 unit H360x205x218 mm  
Turm & Einbaumodell  
Anwendbar für Gebläse bis 650 m<sup>3</sup>/h  
IQB500 passend für BSH-Turm/Insel Hauben

## DOMAPLASMA-IQ650

Domaplasma® Unit  
Selbständig EIN/AUS schaltend  
Dp-unit H400x222x220 mm  
Turm & Einbaumodell  
Anwendbar für Gebläse bis 850 m<sup>3</sup>/h

## DOMAPLASMA-IQ850

Domaplasma® Unit  
Selbständig EIN/AUS schaltend  
Dp-unit H440x222x220 mm  
Turm & Einbaumodell  
Anwendbar für Gebläse bis 1060 m<sup>3</sup>/h

## 1.3 Installation Domaplasma-IQ

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Anleitung bitte sorgfältig lesen. Nur dann können Sie Ihr Gerät sicher und richtig bedienen. Die Montage- und Bedienungsanleitung für einen späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer aufbewahren. Nur bei fachgerechtem Einbau entsprechend der Montageanleitung ist die Sicherheit beim Gebrauch gewährleistet. Der Installateur ist für das einwandfreie Funktionieren am Aufstellungsort verantwortlich. Dieses Gerät ist nur für den privaten Haushalt und das häusliche Umfeld bestimmt. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Außenbereich bestimmt. Das Gerät während des Betriebes beaufsichtigen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt. Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten. Das Gerät nach dem Auspacken prüfen. Bei einem Transportschaden nicht anschließen.




Das Gerät während des Betriebes beaufsichtigen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden durch unsachgemäße Installation, Gebrauch oder falsche Bedienung. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.

## VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut



Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten. Das Gerät nach dem Auspacken prüfen. Bei einem Transportschaden nicht anschließen.

### **Im Text kommen die folgenden Symbole vor:**

-  Sicherheitshinweise
-  Warnung! Hinweise, die Ihrer eigenen Sicherheit dienen.
-  Achtung! Hinweise zum Schutz vor Schäden am Gerät.

### **HINWEISE ZUM BETRIEB**

Der Domaplasma®-IQ verfügt über drei schwarze Filterflächen für den Luftaustritt, die auf keinen Fall abgedeckt werden dürfen. Der Domaplasma®-IQ darf nur mit der geschlossenen Rückseite

a) waagrecht liegend auf dem Boden,

b) waagrecht hängend an der Decke oder

c) senkrecht hängend an einer Wand montiert werden


Das Gerät NIEMALS auf der linken oder rechten Seite liegend oder an der linken oder rechten Seite hängend montieren, da der interne Drucksensor dann nicht mehr optimal funktioniert und das Gerät sich folglich nicht mehr selber ein- und ausgeschaltet kann.

**N.B! HAUBE IMMER IN DER MITTLERE STUFE STARTEN, DAMIT IN DER PLASMAFILTER GENÜGEND STAUDRUCK ENTSTEHT UM DEN DRUCKSENSOR ZU AKTIVIEREN. ERST DANACH DIE HAUBE HOCH- ODER RUNTER FAHREN.**

## **2. Sicherheitshinweise**

 Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsbestimmungen. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden an Personen und Sachen führen.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch und Montage sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Hinweise und Tipps zur Montage, Sicherheit und Wartung.

 **ACHTUNG! Dunstabzugshauben, die mit einer Domaplasma-IQ verbunden sind, dürfen niemals zum Absaugen von chemischen Gasen, Rauch, Dämpfen, Nebel oder andersartiger Materie, die keine normalen Küchendämpfe sind, eingesetzt werden. Keinesfalls darf das Gerät für andere als Haushaltszwecke verwendet werden.**

## 2.1 Sicherheitshinweise zur Montage und zum Gebrauch

- Der Domaplasmafilter darf nur an Dunstabzugshauben mit hochwertigen Metallfettfiltern, die mit mindestens 8 „Lagen“ bestückt sind, verwendet werden. Sollte dies nicht der Fall sein, muss in jedem Fall der im Lieferumfang mitgelieferte Hyabsorb®-Schwamm auf die Metallfettfilter der Dunstabzugshaube zugeschnitten, platziert sowie von den mitgelieferten Edelstahlstäbchen gehalten werden.
- Die Vorfilter der Dunstabzugshaube müssen in regelmäßigen Abständen, mindestens ca. alle 2-3 Wochen gereinigt werden. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Filter und der Domaplasmafilter-Innenraum „verfetten“ und somit die Leistungsfähigkeit des Domaplasmafilters einschränken oder komplett aufheben. Bei einer internen Überfettung des Domaplasmafilters wird die Garantie ausdrücklich ausgeschlossen.
- Während des Betriebes der Dunstabzugshaube mit dem Domaplasmafilter müssen die Metallfettfilter immer eingesetzt sein, ansonsten kann sich Fettdunst in der Dunstabzugshaube, dem Domaplasmafilter und im Umluftsystem ablagern.
- Achten Sie darauf, dass der Domaplasmafilter exakt auf der Ausblasöffnung (Durchmesser 150mm) des Motors der Dunstabzugshaube sitzt und mit den Montagelaschen fest an die Wand fixiert worden ist.
- Im Gerät wird zur Plasma-Erzeugung eine Hochspannung benutzt. Es ist deshalb zwingend erforderlich, bei allen Arbeiten am Domaplasmafilter z.B. bei Installation und Wartung den Netzstecker am Gerät zu ziehen oder die entsprechende Sicherung im Haussicherungskasten ausschalten.
- Bei Beschädigungen darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Das Gerät nur für den Betrieb zum privaten Gebrauch in Küchenräumen benutzen. Es darf nur mit der angegebenen Netzspannung betrieben werden.
- Am Produkt dürfen keine Veränderungen oder Umbauten erfolgen.

## 2.2 Sicherheitshinweise zur Wartung, Reinigung und Pflege

- Bei allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten der Dunstabzugshaube müssen Sie den Netzstecker des Domaplasmafilters ziehen oder die entsprechende Sicherung im Haussicherungskasten ausschalten.
- Wartungs- und Reinigungsarbeiten im Innenraum des Domaplasmafilters dürfen ausschließlich über den Hersteller getätigt werden. Andernfalls erlischt die Garantie.

## 2.3 Tipps für die Erreichung maximaler Geruchsbeseitigung

- Rauch oder Ruß entsteht, wenn Öle, Fette oder andere Lebensmittel (z.B. Fleisch) durch zu hohe Temperaturen oder zu lange Zubereitungszeiten verbrennen. Den Rauch selber werden Sie nur durch ordentliches Durchlüften der Küche los! Den Brandgeruch, der meistens auch nach dem Lüften zu vernehmen ist, beseitigen Sie, indem Sie die Dunstabzugshaube mit dem Domaplasma®-Geruchsfilters länger laufen lassen. Durch die mehrfache Zirkulation der Raumluft wird der Brandgeruch langsam eliminiert.
- Die Dunstabzugshaube immer in der mittleren Stufe starten, um den Katalysator des Domaplasma®-Geruchsfilters zu aktivieren. Anschließend können Sie eine niedrigere oder höhere Absaugstufe wählen.
- Achten Sie darauf, dass Koch- und Bratdünste von der Dunstabzugshaube komplett abgesaugt werden. Nur so kann der Geruchsfilters seine volle Wirkung erzielen.
- Achten Sie darauf, dass keine Querlüftungen durch z.B. geöffnete Fenster entstehen. Querlüftungen bewirken, dass Koch- und Bratdünste von der Dunstabzugshaube nur

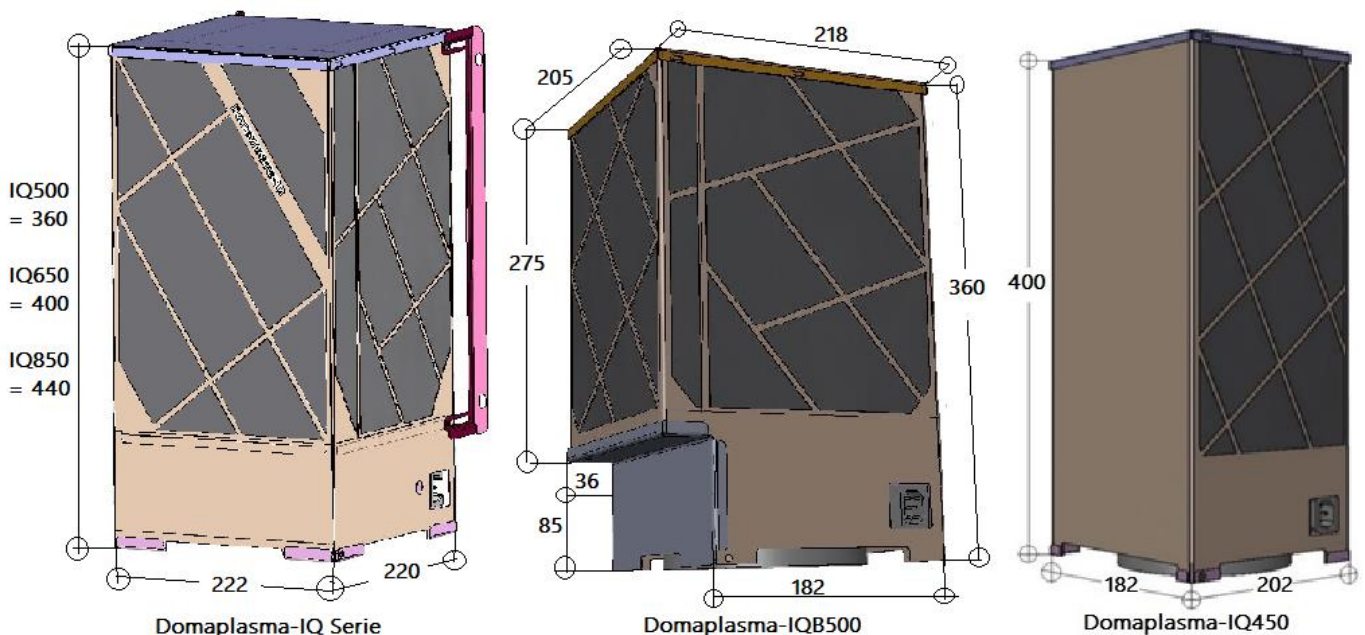
teilweise erfasst werden und die Gerüche somit länger im Raum bleiben, bis letztendlich der Domaplasma®-Geruchsfilter für die Geruchsbeseitigung sorgen kann.

- Das Absaugen von Kochdünsten in einer niedrigen Stufe ist für die Geruchsbeseitigung effektiver als in der höchsten Stufe. Je länger Kochdünste in der Plasmaumgebung verweilen, umso besser ist die Geruchsbeseitigung.
- Reinigen Sie die Metallfettfilter der Dunstabzugshaube möglichst alle 2-3 Wochen.
- Montieren Sie den mitgelieferten Hyabsorb®-Feinfilter am Metallfettfilter der Dunstabzugshaube (siehe Punkt 3.4 dieser Bedienungs- und Montageanleitung).
- Durch den Einsatz des Hyabsorb®-Feinfilters und durch regelmäßige Reinigung verhindern Sie, dass der Domaplasma®-Geruchsfilter „verfettet“ und seine Wirkung verliert. Eine Verfettung des Domaplasma®-Geruchsfilters ist nur durch den Austausch des Katalysators im Domaplasma®-Geruchsfilter zu beheben und kann nur durch den kostenpflichtigen Einsatz des Domaplasma®-Werkskundendienstes erfolgen. Eine Verfettung des Domaplasma®-Geruchsfilters ist kein Garantiefall.
- Wasserdampf unterstützt die Wirkung des Plasmabetriebs im Domaplasma®-Geruchsfilter.
- Nach dem Dünsten/Kochen/Backen/Braten die Dunstabzugshaube immer (!) nachlaufen lassen. Verfügt Ihre Dunstabzugshaube nicht über eine Nachlaufautomatik, sollten Sie die Dunstabzugshaube ca. 20 Minuten auf kleinster Stufe nachlaufen lassen, bevor Sie die Dunstabzugshaube abschalten. In Verbindung mit einer automatischen Lüftungsanlage (Passivhaus, Niedrigenergiehaus) erzielen Sie ein optimales Raumklima.
- Wenn Sie die Dunstabzugshaube wieder in Betrieb nehmen, benötigt der Domaplasma®-Geruchsfilter einige Minuten, um seine Wirkung zu entfalten. Diese Zeitverzögerung ist technisch bedingt und kein Beanstandungsgrund.

### 3. Einbau

⚠ Der Domaplasmafilter ist für den Ein- und Anbau an einer Dunstabzugshaube mit einem runden Abluftstutzen mit 150 mm Durchmesser bestimmt. Der Domaplasmafilter wird auf den Abluftstutzen der Dunstabzugshaube gesetzt und mittels einstellbaren Montagelaschen an der Wand fixiert.

#### Dimensionen des Domaplasma®-Filters





⚠ Der Luftaustritt erfolgt über die drei schwarzen Filterflächen des Domaplasmafilters.  
**Achten Sie darauf, dass bei der Montage des Domaplasmafilters an Wand, Decke oder Boden keine dieser schwarzen Filterflächen abgedeckt wird.**

Die Domaplasma®-IQ Serie darf nur mit der Rückseite:

- a) waagrecht liegend auf dem Boden,
- b) waagrecht hängend an der Decke oder
- c) senkrecht hängend an einer Wand montiert werden.

### 3.1 Montagehinweise

1. Vergewissern Sie sich, dass der Abluftstutzen Ihrer Dunstabzugshaube einen Durchmesser von 150 mm hat, oder bei Durchmesser 120mm einen Übergangsteil 120x150 verwendet wird.

2. Vergewissern Sie sich, dass der Kamin-/Teleskopschacht Ihrer Dunstabzugshaube mindestens 50mm breiter und 25 mm tiefer ist als der Domaplasmafilter!

In der Praxis sollten die Querschnitt-Dimensionen mindestens 260 mm Innenbreite und 250 mm Innentiefe aufweisen (die Hinterwand des Domaplasmafilters kann direkt an der Wand stehen, weil an dieser Seite keine Luft austritt). Der Kamin-/Teleskopschacht sollte mit ausreichend großen Luftschlitzen versehen sein, so dass die Umluft frei austreten kann.

3. Nehmen Sie dann den Basis- und Teleskopschacht Ihrer Dunstabzugshaube ab.

4. Setzen Sie den Domaplasmafilter auf den Abluftstutzen der Dunstabzugshaube.

Abb. 1 Einbau an die Dunstabzugshaube

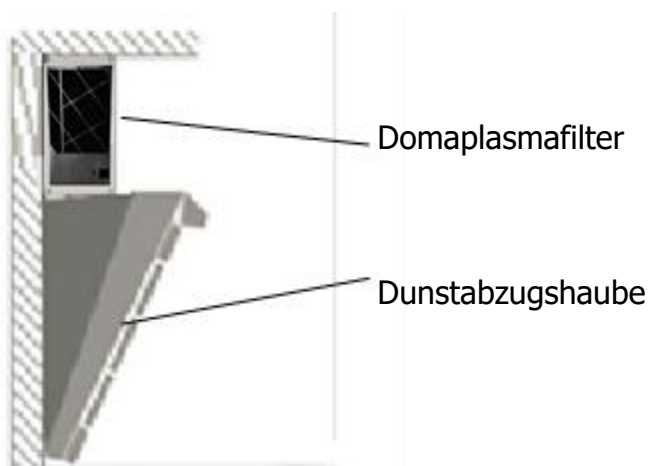


Abb. 2: Domaplasmafilter mit runder Lufteinlass (151 mm)



5. Nachdem Sie den Domaplasmafilter auf den Abluftstutzen der Dunstabzugshaube gesetzt haben, nehmen Sie die beiden mitgelieferten Montagelaschen ( KEINE BEI TYP IQB500 ! )

*Abb. 3: Zubehörteile*



Montagelampe

*Abb. 4: Montagelampe*



Wandbefestigung

6. Setzen Sie jetzt die Montagelampen an die dafür vorgesehenen beiden Schraubenöffnungen links und rechts des Domaplasmafilters (Abb. 5) und schrauben Sie die beiden mitgelieferten M4-Schrauben an die Befestigungsösen am Domaplasmafilter an, ziehen Sie diese aber nicht fest an.

*Abb. 5: Befestigungsösen der Montagelampe*



*Abb. 6: Montagelampen am Domaplasmafilter befestigt*



7. Prüfen Sie mit Hilfe einer Wasserwaage die senkrechte Position des Domaplasmafilters auf der Dunstabzugshaube. Ziehen Sie im Anschluss die locker angeschraubte Montagelampe soweit heraus, bis diese vollständig an der Wand anliegt und markieren Sie mit einem Stift die Löcher für die Bohrungen an der Wand.

*Abb. 7: An die Wand gezogene Lasche und Fixierung der Schrauben am Körper*



8. Nehmen Sie den Domplasmafilter mit der Montagelasche wieder von der Dunstabzugshaube ab und bohren Sie die vier  $\varnothing$  6mm Löcher in die Wand. Setzen Sie die mitgelieferten Dübel in die Löcher. Setzen Sie anschließend den Domplasmafilter wieder auf die Dunstabzugshaube und achten Sie erneut darauf, dass der Filter sich senkrecht auf der Dunstabzugshaube befindet. Dann platzieren Sie die Montagelasche so an der Wand, dass die Löcher der Montagelasche mit den gebohrten Löchern deckungsgleich sind. Anschließend befestigen Sie die Montagelaschen mit den mitgelieferten Schrauben. Danach ziehen Sie die M4-Schrauben der Befestigungsschienen, die am Domplasmafilter befestigt sind, fest.

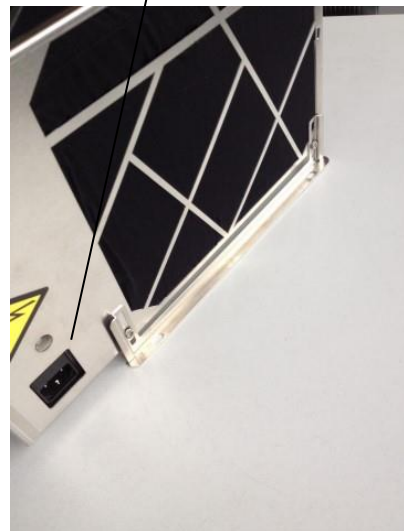
**Der Domplasmafilter ist nunmehr richtig an der Dunstabzugshaube montiert.**

9. Nehmen Sie das mitgelieferte Stromkabel und stecken Sie es an die C14-Buchse am Domplasmafilter. Danach verbinden Sie den Stecker des Domplasmafilters und den Stecker der Dunstabzugshaube wieder mit den Steckdosen an der Wand. In der C14 ist eine Glassicherung von 0,25A und schon eine Reservesicherung eingebaut.

*Abb. 8: Zubehör + Kabel*



*Abb. 9: Anschlussbuchse*



## 3.2 ⚠ Elektrischer Anschluss

Vor dem elektrischen Anschluss ist zu prüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der vorhandenen örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich neben dem Stromanschluss des Domaplasmafilters.

Der Domaplasmafilter wird vom Werk mit Anschlussleitung C13 und Schuko Stecker geliefert. Dieser kann an jede vorschriftsmäßig installierte sowie abgesicherte und geerdete Schutzkontaktsteckdose „230 Volt Wechselstrom, 50 Hz“ angeschlossen werden.

Aus optischen Gründen sollte die Steckdose hinter dem Schacht der Dunstabzugshaube vorgesehen werden, damit diese nicht direkt sichtbar ist. Wenn die Steckdose nach Montage des Schachtes nicht mehr zugänglich ist, muss man für Wartungsarbeiten den Stromkreis, an dem die Dunstabzugshaube und der Domaplasmafilter angeschlossen sind, abschalten können (z.B. über den Haussicherungskasten).

## 3.3 ⚠ Vorfilter

Um eine effiziente Luftreinigung zu erzielen, ist es zwingend notwendig, die Fettfilter (Vorfilter/Metallfettfilter) der Dunstabzugshaube in regelmäßigen Abständen, ca. alle 2-3 Wochen zu reinigen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass die Filter und der Domaplasmafilter-Innenraum "verfetten" und somit die Leistungsfähigkeit des Domaplasmafilters einschränken oder komplett aufheben.

Bei Überfettung des Domaplasmafilters wird die Garantie ausdrücklich ausgeschlossen.

Aus diesem Grund darf der Domaplasmafilter nur in Kombination mit hochwertigen Metallfettfiltern an Dunstabzugshauben, die mit mindestens 8 "Lagen" bestückt sind, verwendet werden. Sollte dies nicht der Fall sein, muss in jedem Fall der im Lieferumfang mitgelieferte Hyabsorb®-Schwamm auf die Metallfettfilter der Dunstabzugshaube platziert werden. (*NICHT ZUTREFFEND BEI IQB500 !*)

Der montierte Hyabsorb®-Schwamm kann gemeinsam mit den Metallfettfiltern in der Spülmaschine gereinigt werden.

## 3.4 Montage des Hyabsorb®-Filters an den Metallfettfilter der Dunstabzugshaube (*NICHT ZUTREFFEND BEI IQB500 !*)

1. Zum Einsetzen des Hyabsorbfilters an den Metallfettfilter der Dunstabzugshaube nehmen Sie diese zunächst von der Dunstabzugshaube ab und vermessen Sie im Anschluss die einzelnen Metallfettfilter (Abb. 11). Achten Sie darauf, dass Sie beim Messen pro Seite (Länge und Breite) bei der Innenseite des Rahmens anfangen zu messen und bei der Außenseite des Rahmens aufhören (Abb. 11).

Abb. 10:

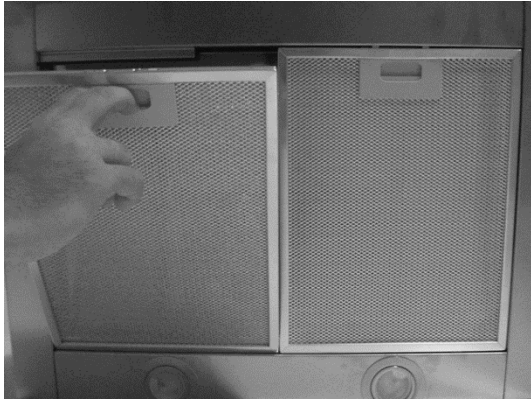
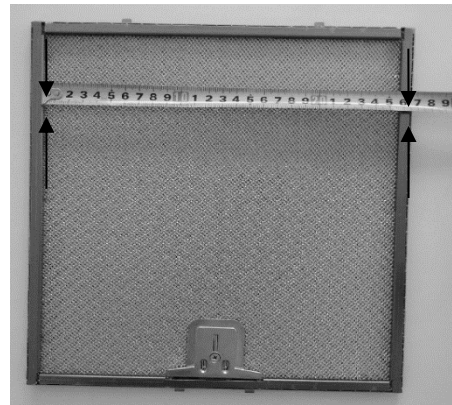
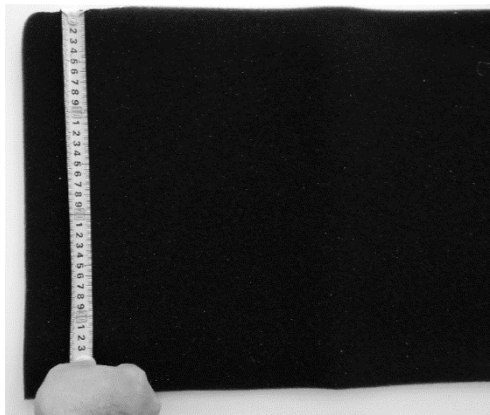


Abb. 11: Vermessung



2. Nehmen Sie den mitgelieferten Hyabsorb-Schwamm, legen Sie diesen auf eine ebene Fläche und schneiden Sie diesen in der zuvor gemessenen Größe aus.

Abb. 12:



3. Nehmen Sie das ausgeschnittene Hyabsorb-Stück und legen Sie es auf den Metallfetfilter Ihrer Dunstabzugshaube:

Abb. 13:

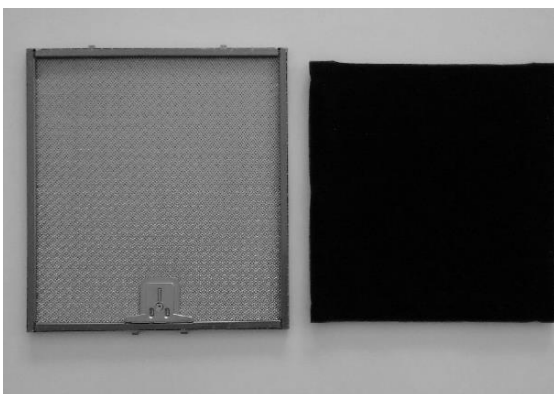
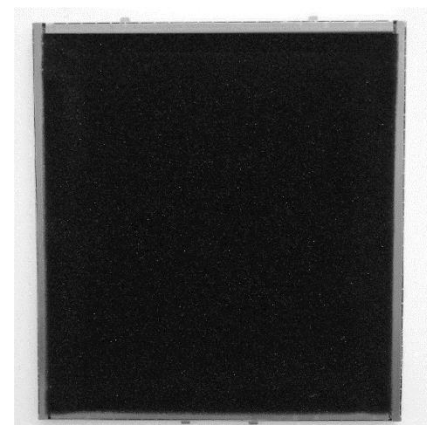


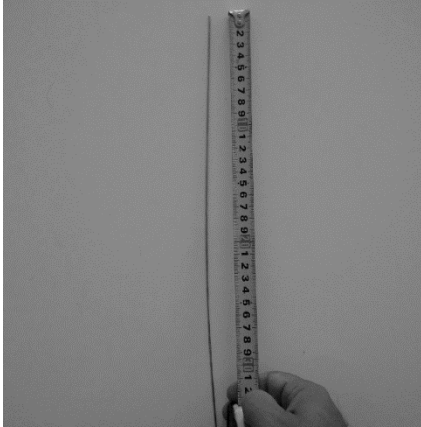
Abb. 14:



4. Nehmen Sie die mitgelieferten Montagestäbe aus Edelstahl und legen diese an den Filter an. Es ist vorgesehen, jeweils 3 Montagestäbe quer und 2 Montagestäbe längs zur

Befestigung des Hyabsorbfilters an den Metallfettfilter zu benutzen. Hierzu nehmen Sie wieder Maß am Metallfettfilter Ihrer Dunstabzugshaube, messen Sie pro Seite (Länge und Breite) von der Innenseite des Metallfettfilterrahmens bis zur Außenseite des Metallfettfilterrahmens und schneiden Sie die Montagestäbe mit einer Zange in entsprechender Länge ab.

*Abb. 15:*

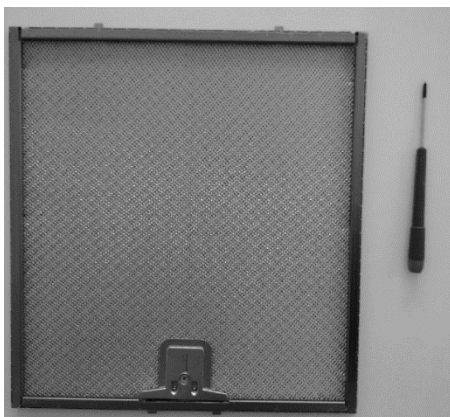


*Abb. 16:*



5. Nachdem Sie die Montagestäbe in entsprechender Länge zugeschnitten haben, nehmen Sie einen dünnen Schraubendreher und stechen Sie an der Innenseite des Metallfettfilterrahmens kleine Löcher, in die später die Montagestäbe eingeführt werden, um den Hyabsorbfilter zu halten. Achten Sie darauf, dass die Einstechlöcher auf den jeweils gegenüberliegenden Seiten in gleichen Abständen zu den äußeren Rändern gestochen werden. Nachdem Sie insgesamt 4 Löcher für die Längsstreben und 6 Löcher für die Querstreben gestochen haben, setzen Sie die Montagestäbe zur Prüfung ein (Abb. 20) und entfernen sie anschließend wieder.

*Abb. 17:*



*Abb. 18:*

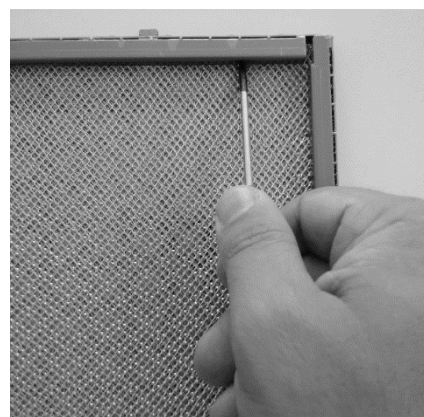


Abb. 19:

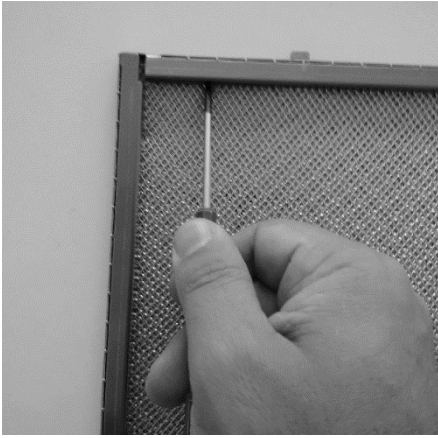
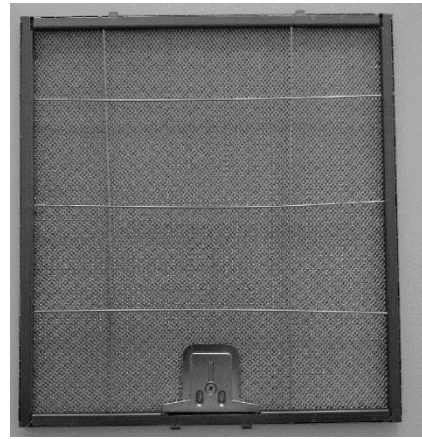


Abb. 20:



6. Nehmen Sie den Hyabsorb-Schwamm und setzen diesen auf den Metallfettfilter. Fügen Sie die einzelnen Montagestäbe der Reihe nach, beginnend mit den quer einzusetzenden Montagestäben in die entsprechend vorher eingestochenen Löcher.

Abb. 21:

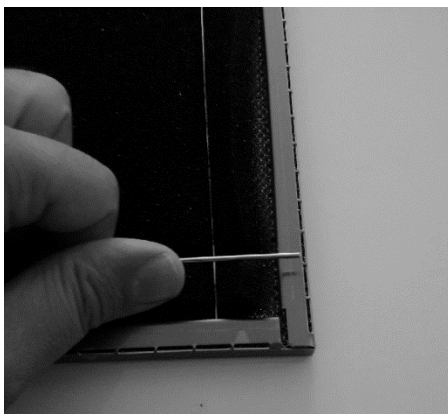


Abb. 22:

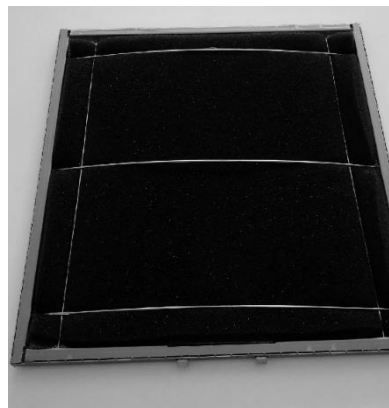
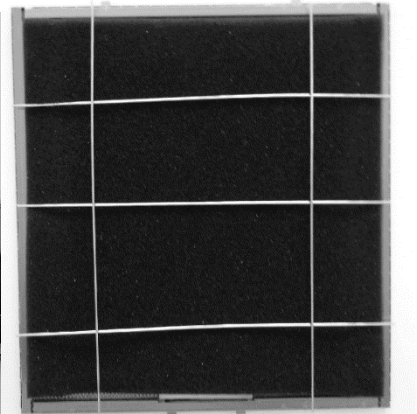


Abb. 23:



Der Hyabsorbfilter ist hiermit an dem Metallfettfilter montiert und kann jetzt verwendet werden. Wiederholen Sie diesen Vorgang auch für die anderen Metallfettfilter und setzen Sie diese wieder in die Dunstabzugshaube ein.

**Der Domaplasmafilter ist hiermit betriebsbereit.**

**⚠ Hinweis!** Beim Reinigen der Metallfettfilter sollten Sie darauf achten, dass das Gitter nicht beschädigt wird. Durch häufiges Reinigen oder durch die Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln können Farbveränderungen der Metalloberfläche oder des Hyabsorbfilters auftreten. Diese haben keinen Einfluss auf die Filterfunktion und sind kein Reklamationsgrund. Der Fettfilter kann zusammen mit dem Hyabsorb®-Feinfilter im Geschirrspüler gereinigt werden. Hierzu brauchen Sie den Hyabsorb®-Feinfilter nicht vom Metallfettfilter abmontieren. Die gesamte Kombination kann dann über Nacht austropfen und darf leicht feucht wieder in der Haube montiert werden!

## 4. Kontaktdaten Produzent



Produzent: Domaplasma BV  
Adresse: Felland 5c, NL-9753 TA HAREN / Postfach 143, NL-9750 AC HAREN (NL)  
Telefon +31 (0)50 205 30 64  
Fax +31 (0)50 534 98 25  
E-Mail: info@domaplasma.com

*Copyright:*

*Nichts aus dieser Ausgabe darf ohne die Genehmigung des Herausgebers übernommen oder reproduziert / vervielfältigt werden.*

*Sollte dieses Handbuch Fehler enthalten, so können daraus keinerlei Rechte oder Ansprüche abgeleitet werden.*

*Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, sind vorbehalten.*

*Version: IBDp-IQ 10/2021-D*

*Anlage:*

*VDE-Zertifikat Nr. 40046744 (die ersten 2 Seiten)*

*CE- Zertifikat 25-02-2019*

*CB-Zertifikat Nr. DE1-58593*



POWERED BY

# Domaplasma®

*Air purifying solutions*

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION DOMAPLASMA®-IQ



*Sans émission*  
*Institut d'essais et de certification VDE*

**MODÈLES: IQ450/IQ500/IQB500/IQ650/IQ850**

**F  
R  
A  
N  
C  
A  
I  
S**

# Indice

<b>1. Général</b>	50
1.1 Domaplasma® La technologie	51
1.2 Service client / détails de l'appareil / spécifications / certification VDE	52-53
1.3 Installation Domaplasma-IQ	53-54
<b>2. Consignes de sécurité</b>	54
2.1 Instructions de montage et d'utilisation	55
2.2 Instructions d'entretien et de nettoyage	55
2.3 Conseils pour obtenir une efficacité de désodorisation maximale	55-56
<b>3. Installation</b>	56-57
3.1 Instructions d'installation	57-60
3.2 Branchement électrique	60
3.3 Filtre à graisse métallique	60
3.4 Montage des filtres Hyabsorb®	61-63
<b>4. Coordonnées du producteur</b>	64
<b>5. Annexe</b>	
Certificat VDE IQ	65-66
Certificat CE	67
Certificat CB	68

# 1. Général

## 1.1 Technologie Domaplasma® - purification d'air certifiée VDE

Vous avez consacré beaucoup de temps et d'attention à la conception et au choix de votre cuisine. Nous sommes donc ravis que votre choix se soit porté sur notre Domaplasma®-système de purification d'air. Votre décision montre que vous accordez autant d'importance à la qualité, à la fonctionnalité et à l'efficacité énergétique que nous.

Domaplasma BV, le spécialiste dans le domaine des « solutions de purification d'air » depuis plus de 15 ans, développe et produit des systèmes de purification d'air Domaplasma® entièrement en interne. Le système de purification d'air Domaplasma®-IQ est spécialement conçu pour être utilisé en combinaison avec différentes marques et modèles de hottes aspirantes à usage domestique (avec recirculation).

La série de filtres plasma Domaplasma-IQ a obtenu un résultat très positif en ce qui concerne le test d'émission d'ozone effectué (selon la norme DIN-EN 60335-2-65 Ed. 2.1-32). Sur la base des résultats ci-dessus, le VDE a déterminé que le système Domaplasma offre une solution extrêmement sûre pour le nettoyage de l'air dans la maison. Le certificat VDE délivré à cet effet n°40046744 (dont les 2 premières pages), ainsi que le certificat CB n° DE1-58593, sont joints à ce document. La technologie unique de plasma à basse température Domaplasma® est très efficace, polyvalent et extrêmement « économiques en énergie ». Avec les certifications uniques à un filtre plasma, le système Domaplasma® offre la solution totalement sûre et ultime pour un air pur à la maison.

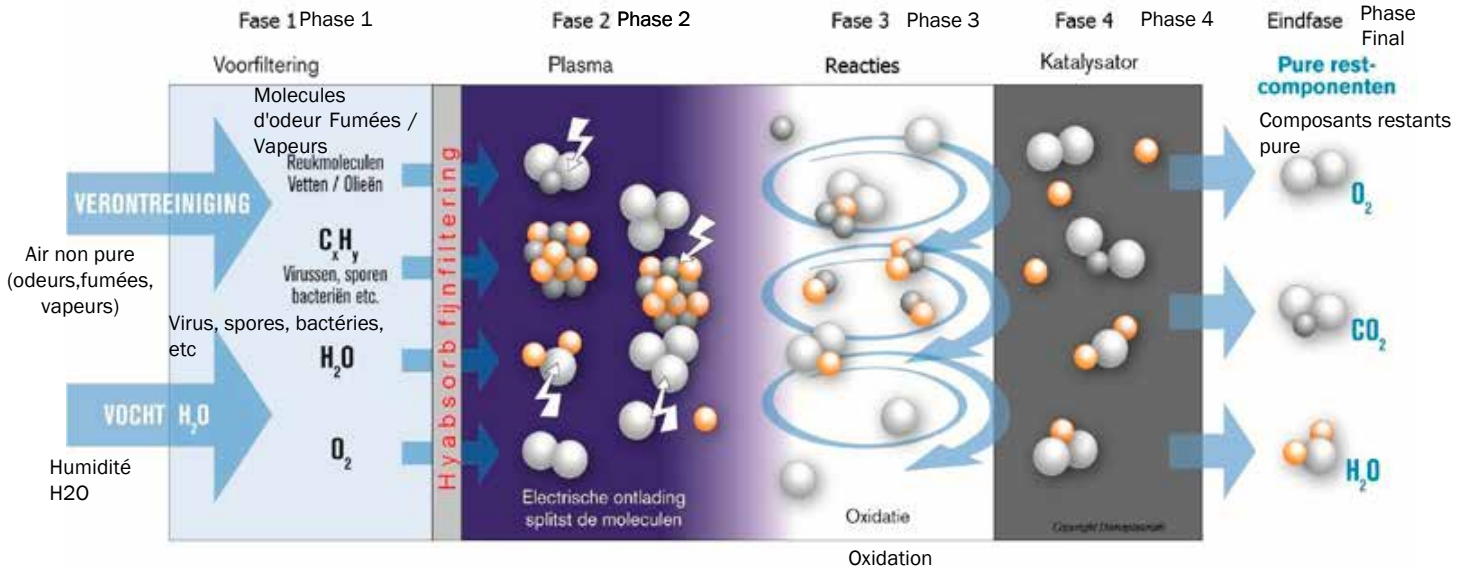
**Qu'est-ce que le plasma ? La base de la technologie Domaplasma® est Mère Nature, qui a réussi à purifier l'atmosphère pendant plusieurs millions d'années en utilisant un processus similaire.**

En utilisant l'énergie à haute tension très efficace, un soi-disant « plasma froid » est produit, dans lequel l'oxygène et des radicaux hydroxyle (OH•) sont formés dans l'unité Domaplasma®. Ces molécules instables réagissent extrêmement rapidement avec les molécules organiques odorantes présentes dans la vapeur de cuisson dans l'unité Domaplasma®.

Cette réaction chimique de l'air est un "processus d'oxydation à froid", dans lequel les composants organiques de la vapeur de cuisson réagissent et il ne reste en grande partie que du dioxyde de carbone, de la vapeur d'eau et une très petite quantité de produits résiduels - inoffensifs.

La technique Domaplasma® est basée sur une électrode Domaplasma® chargée diélectriquement avec une haute tension d'environ 2,5 kilovolts comme source d'énergie. Tout cela se fait avec une très faible consommation d'énergie de moins de 10 watts/heure en utilisant les électrodes Domaplasma® en céramique de haute technologie. Un plasma basse température est ainsi créé sur l'électrode haute tension Domaplasma® (Mère Nature utilise la lumière du soleil (photons) pour cela au lieu de la haute tension). De nombreux problèmes de recirculation peuvent être résolus avec le système Domaplasma®, notamment en raison du fonctionnement totalement indépendant de la hotte aspirante respective (la série Domaplasma®-IQ utilise son propre système de contrôle basé sur un capteur de pression interne très sensible).

# Fonctionnement du système de purification d'air Domaplasma®-IQ certifié VDE



## 1.2 Service Clients

Afin de préparer soigneusement les réparations via notre service client et de disposer des pièces nécessaires, nous aimerions recevoir les informations suivantes de votre part lors de la soumission d'une demande de service:

1. Votre adresse
2. Votre numéro de téléphone et de fax (le cas échéant)
3. Quand le service client peut-il vous rendre visite ?
4. Les données exactes de l'appareil : (voir plaque signalétique et/ou preuve d'achat)

Nom du modèle: .....

Numéro de l'article: .....

Code de fabrication:.....

Date d'achat:.....

5. Description précise du problème ou de votre exigence de service

.....

.....

.....

.....

Veillez avoir votre preuve d'achat à portée de main. De cette façon, vous nous aidez à économiser du temps et des coûts et nous pouvons vous aider plus efficacement.

*Les modèles IQ ont été testés comme très positifs par le VDE. Le certificat VDE correspondant portant le numéro 40046744 (les 2 premières pages de celui-ci) ainsi que le certificat CB DE1-58593 sont joints à ce document.*

## Caractéristiques techniques des modèles Domaplasma®-IQ:

### DOMAPLASMA-IQ450

Unité Domaplasma®  
Commutateur marche/arrêt indépendante  
Dp-unit H400x202x182 mm  
Modèle autonome et pour cheminée  
Convient aux ventilateurs jusqu'à 600 m<sup>3</sup>/h

### DOMAPLASMA-IQ500 en IQB500

Unité Domaplasma®  
Commutateur marche/arrêt indépendante  
Dp-IQ500 unit H360x222x220 mm  
Dp-IQB500 unit H360x205x218 mm  
Modèle autonome et pour cheminée  
Convient aux ventilateurs jusqu'à 650 m<sup>3</sup>/h  
Convient aux hottes murales et îlots BSH

### DOMAPLASMA-IQ650

Unité Domaplasma®  
Commutateur marche/arrêt indépendante  
Dp-unit H400x222x220 mm  
Modèle autonome et pour cheminée  
Convient aux ventilateurs jusqu'à 850 m<sup>3</sup>/h

### DOMAPLASMA-IQ850

Unité Domaplasma®  
Commutateur marche/arrêt indépendante  
Dp-unit H440x222x220 mm  
Modèle autonome et pour cheminée  
Convient aux ventilateurs jusqu'à 1060 m<sup>3</sup>/h

## 1.3 Installation Domaplasma-IQ

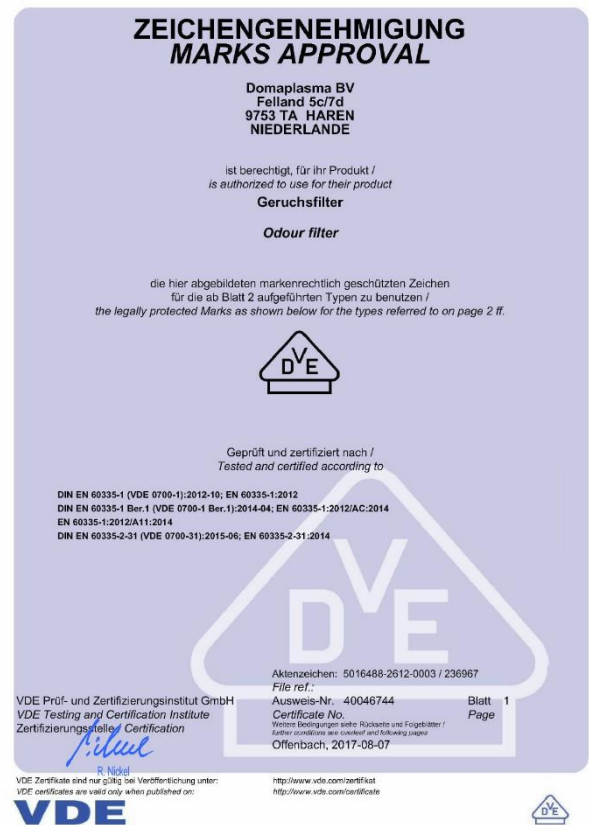
### Utilisation envisagée

Veillez lire attentivement ce manuel d'instructions et, afin de pouvoir le consulter plus tard, conservez-le. Ce manuel d'utilisation peut être transmis au nouveau propriétaire, le cas échéant.

La sécurité lors de l'utilisation n'est assurée qu'avec une installation correcte selon les instructions. L'installateur est responsable de l'installation correcte sur site.

L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation en extérieur. Surveillez l'appareil à tout moment. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages personnels et influences extérieures, les dommages causés par une mauvaise opération.




Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont supervisés. Tenez les enfants de moins de 8 ans éloignés de l'appareil et du raccordement.



Sans émission  
Institut d'essais et de certification VDE

Vérifiez l'appareil après le déballage pour exclure tout dommage lié au transport.

### Les symboles suivants apparaissent dans le texte:

-  Consignes de sécurité
-  Avertissement ! Instructions pour assurer votre propre sécurité.
-  Attention ! Instructions pour éviter d'endommager l'appareil.

### **VEUILLEZ NOTER LORS DE L'INSTALLATION**


Le Domaplasma®-IQ possède trois surfaces filtrantes noires qui servent de sortie d'air. Ces zones ne doivent jamais être fermées. Le filtre Domaplasma® doit toujours être monté :

- a) couché horizontalement sur le sol ou
- b) suspendu horizontalement au plafond ou
- c) suspendu verticalement au mur.


N'installez donc JAMAIS l'appareil couché sur le côté gauche ou droit ou suspendu sur le côté gauche ou droit, car de cette façon le capteur de pression ne fonctionne pas de manière optimale et par conséquent l'appareil ne peut pas s'allumer et/ou s'éteindre tout seul.

**NOTÉ ! ALLUMEZ LA HOTTE TOUJOURS EN POSITION INTERMÉDIAIRE, POUR QUE L'APPAREIL DOMAPLASMA DÉMARRE AUTOMATIQUEMENT. ENSUITE VOUS POUVEZ SÉLECTIONNER LE(S) RÉGLAGE(S) SUPÉRIEUR(S) OU INFÉRIEUR(S) SOUHAITÉ(S).**

## 2. Consignes de sécurité

 Cet appareil est conforme aux normes et réglementations de sécurité en vigueur. Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages aux personnes et aux biens.

Veillez lire attentivement ce manuel avant l'installation et l'utilisation, car il contient des instructions et des conseils importants concernant l'installation, la sécurité et l'entretien.

 **ATTENTION ! Il est strictement interdit d'utiliser la hotte sur laquelle le Domaplasma®-IQ est monté pour l'extraction de gaz chimiques, de fumée, de vapeur, d'humidité, de brouillard ou d'autres substances, qui ne sont normalement pas des vapeurs de cuisine. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé à des fins autres que domestiques.**

## 2.1 Instructions de montage et d'utilisation

- Le filtre Domaplasma® ne peut être utilisé que sur des hottes en combinaison avec des filtres à graisse métalliques de haute qualité dans la hotte, qui sont équipés d'au moins 8 couches de treillis métallique. Si ce n'est pas le cas, le tapis filtrante Hyabsorb® fournie doit être découpée à la taille des filtres à graisse métalliques de la hotte aspirante et fixée à celle-ci avec les tiges en acier inoxydable fournies.
- Les filtres à graisse métalliques de la hotte doivent être nettoyés au moins toutes les 2 à 3 semaines. Dans le cas contraire, l'intérieur du filtre Domaplasma® risque de s'encrasser à cause d'un excès de graisse et l'efficacité du filtre Domaplasma® sera réduite, voire nulle. La garantie est expressément exclue en cas d'excès de graisse interne du filtre Domaplasma®. Les filtres à graisse métalliques doivent toujours être montés lorsque vous utilisez la hotte avec le filtre Domaplasma®, sinon les vapeurs de graisse peuvent s'accumuler dans la hotte, le filtre Domaplasma® et le système de circulation d'air.
- Assurez-vous que le filtre Domaplasma® s'adapte exactement sur la sortie (diamètre 220x90mm) du ventilateur de la hotte et qu'il est fixé au mur ou au plafond avec les supports de montage.
- La haute tension est utilisée dans l'appareil pour générer du plasma. Il est donc nécessaire de retirer la fiche de la prise lors de travaux sur le filtre Domaplasma®, par exemple pendant l'installation et de la maintenance.
- En cas de dommages, l'appareil ne doit pas être utilisé !
- L'appareil est destiné à un usage domestique dans les cuisines uniquement.
- N'utiliser qu'avec la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique..
- Le produit ne doit pas être modifié ou converti.

## 2.2 Instructions d'entretien et de nettoyage

- Pendant tous les travaux d'entretien et de nettoyage, la fiche doit être débranchée de la prise ou le groupe concerné dans le tableau électrique de la maison doit être éteint.
- Les travaux d'entretien et de nettoyage de l'intérieur du filtre Domaplasma® ne peuvent être effectués que par le fabricant. Dans le cas contraire, toute garantie ou responsabilité sera annulée.

## 2.3 Conseils pour obtenir une efficacité de désodorisation maximale

- La "fumée" est causée par des particules d'huile et/ou de graisse brûlées, causées par une huile ou une graisse de cuisson (trop) chaude ou la brûlure de la viande. Si la graisse est trop chaude, ou si elle est trop cuite ou cuite trop longtemps, la fumée bleue ou des particules de suie sont formées. Ces particules de suie sont si petites qu'elles passent à travers tous les systèmes de filtration. La formation de fumée dépend du processus de cuisson. La cuisson au gaz est plus chaude et en partie à cause de cela, il y a un plus grand risque de formation de fumée lors de la cuisson au gaz que, par exemple, lors de la cuisson à l'induction.
- Quel que soit le type de hotte à recirculation que vous choisissiez, qu'elle soit bon marché ou coûteuse, le phénomène de formation de fumée continue d'exister. Après

tout, faire circuler l'air ne signifie rien de plus que d'aspirer de l'air puis de l'expulser dans la même pièce.

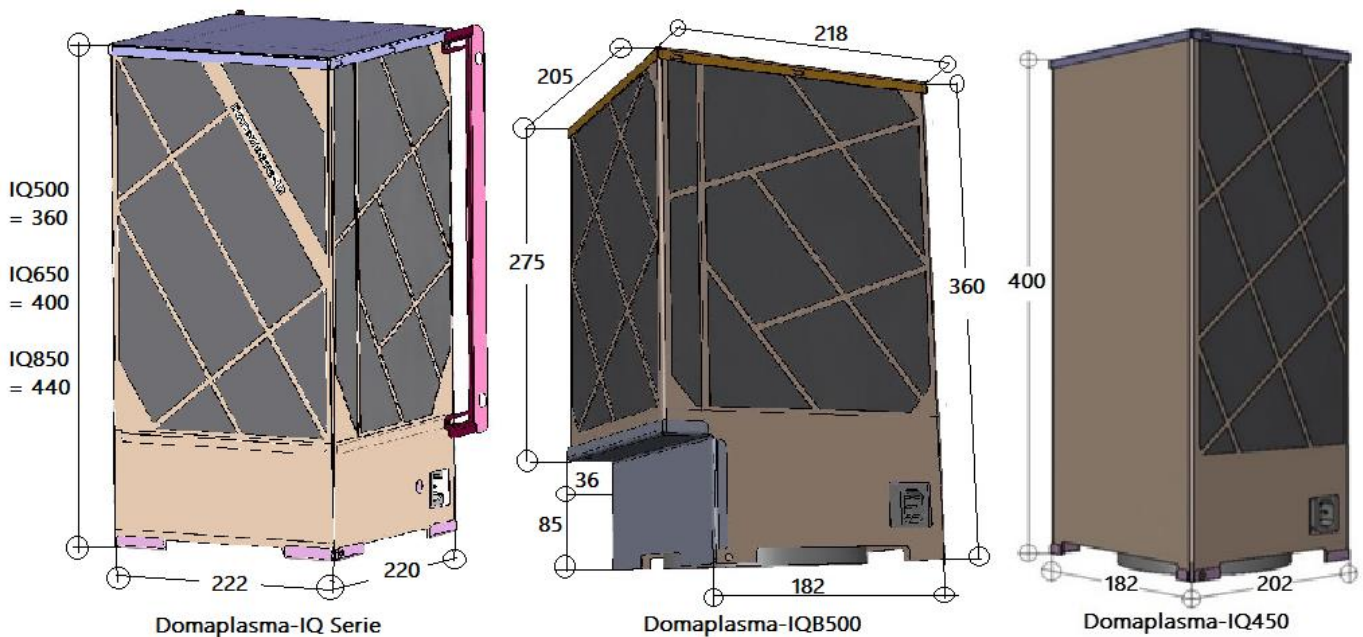
- La solution doit être recherchée en ne laissant pas brûler les produits mentionnés ci-dessus et à mettre en place une ventilation mécanique supplémentaire (équilibré) afin que toutes les particules de fumée soient progressivement éliminées.
- Démarrez toujours la hotte en position médiane pour activer le catalyseur, puis vous pouvez régler la hotte sur une position plus haute ou plus basse selon vos besoins !
- Pour obtenir une efficacité d'extraction maximale (>90%), il est nécessaire que toutes les vapeurs de cuisson entrent dans la hotte et qu'une bonne extraction ne soit pas perturbée par des courants d'air ou des flux d'air (turbulents) sous la hotte; Les turbulences sont souvent causées par la circulation d'air sortant des ouvertures d'évacuation de la hotte aspirante sur les armoires, les portes et les murs trop proches ou les fenêtres ouvertes.
- Si la vapeur de cuisson ne pénètre pas (ou seulement partiellement) dans la hotte, la technologie de purification de l'air Domaplasma® associé ne peut pas contribuer à la réalisation d'une grande efficacité de désodorisation. Les odeurs de cuisson restent alors en partie dans la cuisine ou les pièces adjacentes jusqu'à ce qu'elles atteignent à nouveau la hotte ou soient finalement évacuées par une ventilation supplémentaire (mécanique).
- Si la vapeur de cuisson atteint également la hotte à un réglage moyen 2 (c'est-à-dire à un réglage inférieur), ne réglez pas la hotte sur un réglage plus élevé. Plus la vapeur de cuisson reste longtemps dans l'environnement du plasma, meilleure est la désodorisation. Si les filtres à graisse métalliques (toujours en combinaison avec les filtres fins de couleur noire fournis) ne sont pas lavés ou sont lavés trop peu, la technologie de purification d'air Domaplasma® se salira plus rapidement et perdra son effet à long terme.
- Installez le filtre Hyabsorb® fourni sur le filtre à graisse métallique de la hotte. Un nettoyage régulier évite le « graissage » du filtre Domaplasma®.
- Si vous faites cuire relativement plus et que vous faites bouillir moins pendant une longue période (avec un développement d'humidité relativement insuffisant), il est recommandé de faire bouillir régulièrement de l'eau dans une autre casserole pendant la cuisson ou immédiatement après ; cela permet au système de se « nettoyer » en interne. Plus l'humidité pendant la cuisson est élevée, meilleur est l'effet plasma et donc la fonction de désodorisation.
- Après la cuisson, mettez toujours la hotte sur la mode d'arrêt différé, selon le modèle de hotte aspirante, la mode d'arrêt différé s'éteint généralement automatiquement ; sinon, laissez-le fonctionner pendant environ 20 minutes et éteignez ensuite la hotte. Plus de 20 minutes n'est pas nécessaire. En combinaison avec une ventilation mécanique (équilibrée), qui garantit l'élimination de l'humidité et des odeurs résiduelles 24 heures sur 24, vous obtenez une efficacité maximale.
- Lors de la prochaine utilisation de la hotte, le système Domaplasma® mettra quelques minutes à s'allumer et à fonctionner pleinement. Les odeurs de cuisson restantes disparaîtront d'elles-mêmes par la suite.



### 3. Installation

⚠ Le filtre Domaplasma® est conçu pour une installation et un montage sur une hotte aspirante avec un raccord rond de 150 mm de diamètre ou, le cas échéant, une pièce de transition adaptée de 220 x 90 mm à 150 mm. Le filtre Domaplasma® est monté directement ou indirectement sur la sortie d'air de la hotte aspirante et fixé au mur ou au plafond à l'aide de supports de montage réglables.

#### Dimensions du filtre Domaplasma®



⚠ Les sorties d'air sont situées sur trois côtés du filtre Domaplasma®. **Lors du montage du filtre Domaplasma®, assurez-vous qu'aucun des trois côtés n'est placé contre le mur ou le plafond.** Les surfaces noires servent d'évacuation de l'air. L'arrière, sur lequel il n'y a pas de surface noire avec une sortie d'air, peut être monté au mur ou au plafond. Le filtre Domaplasma® doit toujours être monté :

- couché horizontalement sur le sol ou
- suspendu horizontalement au plafond ou
- suspendu verticalement au mur.

#### 3.1 Instructions d'installation

- Assurez-vous que le raccordement de votre hotte aspirante au Domaplasma® a une section directe ou indirecte de 150 mm.
- Assurez-vous que le diamètre de la cheminée télescopique d'une hotte aspirante murale ou îlot est d'environ 20 mm plus large que le filtre Domaplasma® ! En pratique, les dimensions de la section transversale d'une éventuelle cheminée supérieur (si présent) doivent être d'au moins 260 mm (largeur intérieure) et 240 mm (profondeur intérieure), (dans ce cas, l'arrière du filtre Domaplasma® est placé directement contre le mur, car l'air n'est pas évacué ici). La cheminée supérieure doit avoir des ouvertures de ventilation

suffisamment grandes (de préférence > 600 cm<sup>2</sup> au total), afin que l'air en circulation puisse souffler librement.

3. Démontez la gaine inférieure et supérieure existant de la hotte aspirante si présent.
4. Placer le filtre Domaplasma® directement ou indirectement sur la sortie d'air de la hotte.

Fig. 1: Monté sur la hotte aspirante

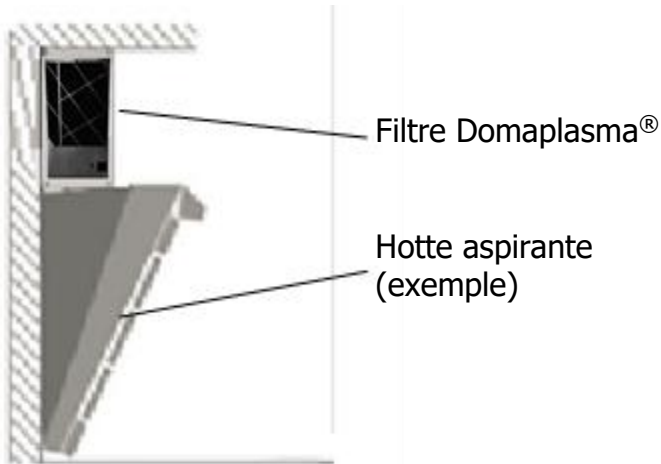


Fig. 2: Filtre Domaplasma®  
Entrée d'air ronde (151 mm)



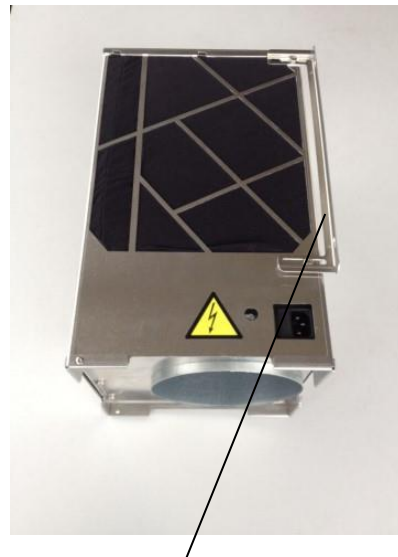
5. Après avoir placé le filtre Domaplasma® sur la sortie de la hotte aspirante, fixez les deux supports de montage fournis au mur ou au plafond (*non applicable pour le modèle IQB500!*).

Fig. 3: Accessoires/pièces



Supports de fixation

Fig 4: Supports de fixation



Supports de fixation

6. Placez le support de montage sur les trous de vis appropriés sur les côtés gauche et droit du filtre Domaplasma® (fig. 5) et fixez le support au filtre Domaplasma® à l'aide des vis M4 fournies. Ne le vissez pas encore complètement.

*Fig. 5: M4 Fixation de support de montage*

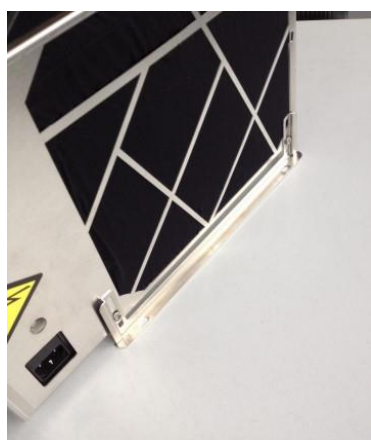


*Fig. 6: Fixation de montage fixé sur le filtre Domaplasma®*



7. Vérifier avec un niveau à bulle la position du filtre Domaplasma® sur la hotte. Ensuite, retirez le support de montage dévissé jusqu'à ce qu'il soit bien en place contre le mur ou le plafond et marquez l'emplacement correct pour percer les trous dans le mur ou le plafond.

*Fig. 7: Support de montage tiré contre le mur, fixé à l'unité avec des vis*



8. Retirez le filtre Domaplasma®, avec les supports de montage toujours attachés, de la hotte et percez quatre trous de 6 mm dans le mur ou le plafond. Insérez les chevilles fournies dans les trous. Installez ensuite le filtre Domaplasma® sur la hotte et assurez-vous que le filtre Domaplasma® est placé complètement à la verticale sur la hotte. Ensuite, placez les supports de montage sur le mur ou le plafond de manière que les trous de montage pour les supports de montage soient placés exactement sur les trous percés. Fixez les supports de montage avec les vis fournies.

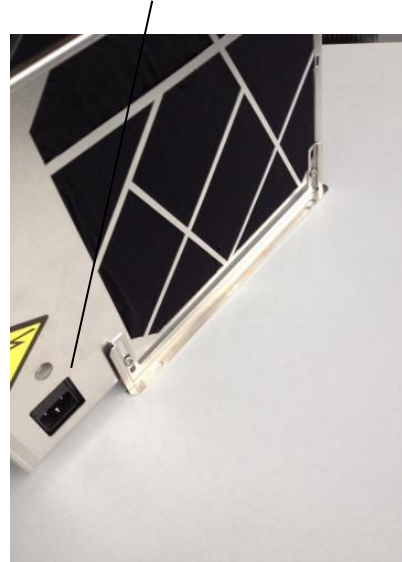
## Le filtre Domaplasma® est désormais correctement monté sur la hotte.

Connectez le câble d'alimentation fourni à la prise C14 du filtre Domaplasma®. Branchez la fiche du filtre Domaplasma® ainsi que la fiche de la hotte aspirante sur la ou les prise(s). Ensuite, rattachez la cheminée télescopique existant de la hotte aspirante sur le filtre Domaplasma®.

Fig. 8: Accessoires + câble de connexion



Fig. 9: Connexion raccordement C14



### 3.2 ⚠ Raccordement électrique

Vérifiez au préalable si le raccordement électrique et la tension du réseau local correspondent aux données de la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve à côté du raccordement électrique du filtre Domaplasma®. Le filtre Domaplasma® est fourni en standard avec un câble de raccordement C13 et une prise de terre. Celui-ci peut être connecté à n'importe quelle prise avec fusible et mise à la terre de "courant alternatif 230 volts, 50 Hz". Pour des raisons esthétiques, il est préférable de placer la prise de courant (intégrée) derrière la cheminée de la hotte aspirante, de sorte qu'elle ne soit pas directement accessible / visible. La prise de courant n'étant plus accessible après montage de la cheminée, il doit être possible de couper d'une autre manière le circuit de courant auquel la hotte et le filtre Domaplasma® sont raccordés pour les travaux de maintenance.

### 3.3 ⚠ Filtre à graisse métallique

Pour obtenir une purification efficace de l'air, il est nécessaire de nettoyer régulièrement les filtres à graisse métalliques (filtre à graisse métallique en aluminium ou en acier inoxydable) de la hotte aspirante - de préférence toutes les 2 à 3 semaines. Dans le cas contraire, il existe un risque que le filtre à graisse métallique et le filtre Domaplasma® « graissent », ce qui limitera voire supprimera complètement l'efficacité du filtre Domaplasma®.

La garantie est expressément exclue si un excès de graisse se trouve à l'intérieur du filtre Domaplasma®.

Pour cette raison, le filtre Domaplasma® ne peut être utilisé sur les hottes qu'en combinaison avec des filtres à graisse métalliques de haute qualité (label A) dans la hotte, qui sont équipés d'au moins 8 couches de treillis métallique. Si ce n'est pas le cas, le filtre

fin Hyabsorb® fourni doit être monté sur les filtres à graisse métalliques de la hotte aspirante (*non applicable pour le modèle IQB500!*).

Le filtre fin Hyabsorb® peut être nettoyé au lave-vaisselle avec les filtres à graisse.

### 3.4 Montage des filtres Hyabsorb® sur le filtre à graisse métallique

1. Avant d'installer les filtres fins Hyabsorb® sur le filtre à graisse métallique de la hotte, retirez d'abord les filtres à graisse appropriés de la hotte (fig. 1) et mesurez les dimensions de raccordement de chaque filtre à graisse (fig. 2). Veuillez noter que les mesures de chaque côté (longueur et largeur), doivent être prises de l'intérieur du cadre vers l'extérieur du cadre (fig. 2).

Fig. 1:



Fig. 2: La mesure

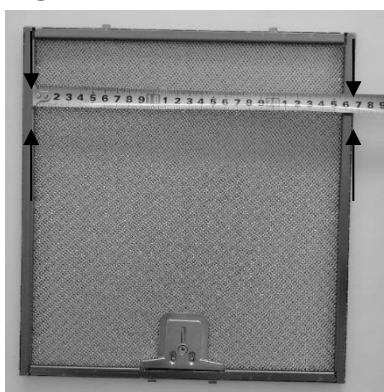
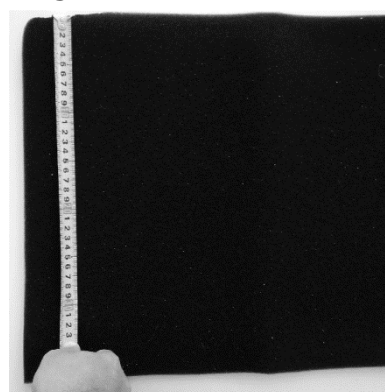


Fig. 3:



2. Prenez le tapis filtrant Hyabsorb® fourni et placez-le sur une surface plane. Ensuite, coupez-le à la taille que vous venez de mesurer.
3. Prenez la pièce découpée du filtre fin Hyabsorb® et placez-la sur le filtre à graisse métallique de la hotte aspirante (fig. 5).

Fig. 4:

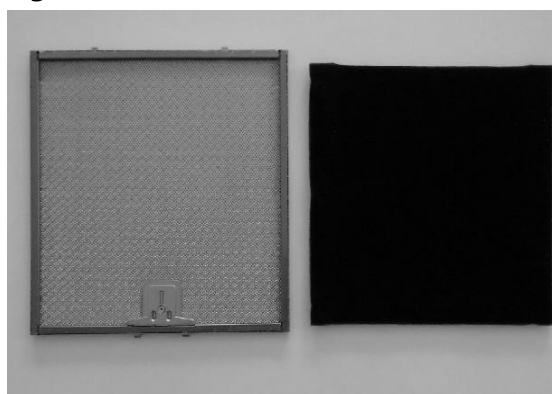
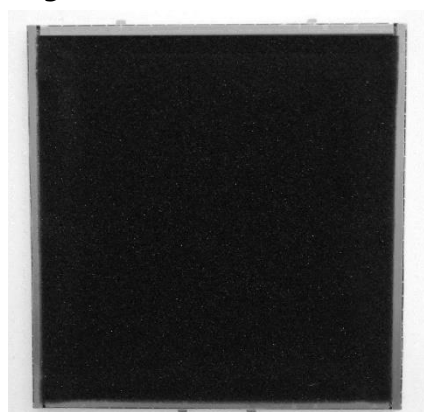
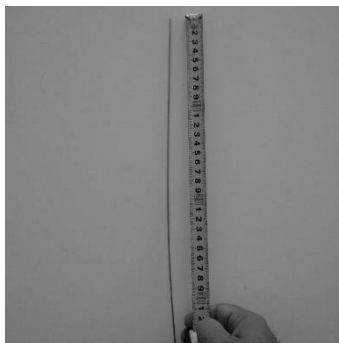


Fig. 5:



4. Prenez les tiges de montage en acier inoxydable fournies et placez-les sur le filtre à graisse. Au moins trois tiges doivent être placées horizontalement et deux tiges verticalement pour fixer le filtre Hyabsorb®. Pour ce faire, mesurez à nouveau par côté (longueur et largeur) les dimensions de l'intérieur du cadre du filtre à graisse vers l'extérieur du cadre et coupez les tiges de montage à la bonne longueur avec une pince (Fig. 7).

*Fig. 6:*



*Fig. 7:*

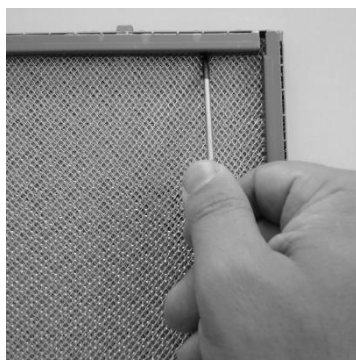


5. Une fois que les tiges de montage sont à la bonne longueur, prenez un tournevis fin et faites de petites ouvertures à l'intérieur du cadre du filtre à graisse (fig. 9 et 10), où les tiges de montage peuvent être insérées plus tard. Ces tiges maintiennent le filtre fin Hyabsorb® en place. Assurez-vous que les trous sont exactement opposés, à égale distance des bords extérieurs. Lorsqu'au moins quatre trous pour les barres verticales et six trous pour les barres horizontales ont été réalisés, insérez les barres dans les trous (fig. 11).

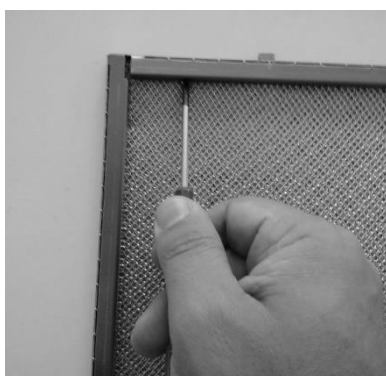
*Fig. 8:*



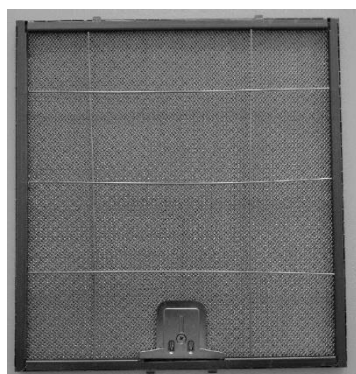
*Fig. 9:*



*Fig. 10:*



*Fig. 11:*



6. Prenez le filtre fin Hyabsorb® coupé sur mesure et placez-le sur le filtre à graisse métallique. En commençant par les barres verticales, placer chaque tige de montage l'une après l'autre dans les trous prévus à cet effet.

Fig. 12:

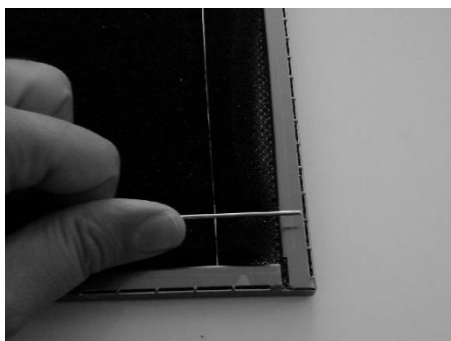


Fig. 13:

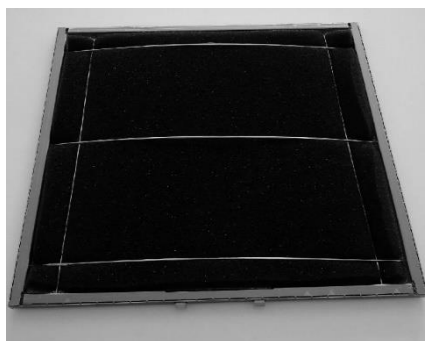
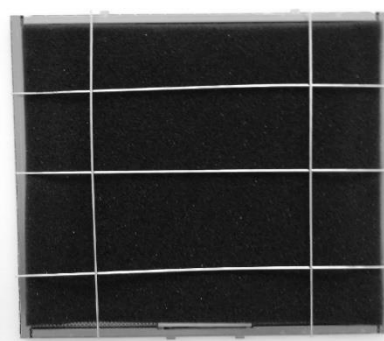


Fig 14:



Le filtre fin Hyabsorb® est maintenant monté sur le filtre à graisse et peut être utilisé. Répétez ce processus pour tous les filtres à graisse métalliques restants et remettez-les dans la hotte aspirante.

**Le filtre Domaplasma® est maintenant prêt à l'emploi.**

**⚠ Attention!** Lors du nettoyage du filtre à graisse métallique, veillez à ne pas endommager la grille métallique. En raison d'un nettoyage fréquent ou de l'utilisation de produits de nettoyage agressifs, des changements de couleur de la surface métallique ou du filtre fin Hyabsorb® peuvent se produire. Cela n'affecte pas l'efficacité de filtrage et ne constitue pas un motif de réclamation. Les filtres à graisse métalliques peuvent être nettoyés au lave-vaisselle avec le filtre fin Hyabsorb®. Pour ce faire, vous pouvez simplement laisser le filtre fin en plastique monté sur le filtre à graisse métallique. Vous pouvez égoutter la combinaison pendant la nuit et la remplacer humide sans aucun problème!

## 4. Coordonnées du producteur



Producteur: Domaplasma BV  
Adresse: Felland 5c, NL-9753 TA HAREN / Postbus 143, NL-9750 AC HAREN (NL)  
Téléphone: +31 (0)50 205 30 64  
Fax: +31 (0)50 534 98 25  
E-mail: info@domaplasma.com

*© Copyright: Aucune partie de cette publication ne peut être copiée ou reproduite sans l'autorisation de l'éditeur. Si ce manuel contient des erreurs, cela ne peut en aucun cas engager la responsabilité et aucun droit ne peut être dérivé du manuel. Sous réserve d'omissions ou de modifications.*

*Version: IBDp-IQ 10/2021-FR*

*Annexes:  
Certificat VDE nr. 40046744 (2 premières pages)  
Certificat CE 25-02-2019  
Certificat CB nr. DE1-58593*



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Domaplasma BV  
Felland 5c/7d  
9753 TA HAREN  
NIEDERLANDE

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**GeruchsfILTER**

**Odour filter**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012  
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014  
EN 60335-1:2012/A11:2014  
DIN EN 60335-2-31 (VDE 0700-31):2015-06; EN 60335-2-31:2014



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

*R. Nickel*

R. Nickel

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Aktenzeichen: 5016488-2612-0003 / 236967

File ref.:

Ausweis-Nr. 40046744

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2017-08-07

**VDE**



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / Page  
40046744 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Domaplasma BV, Felland 5c/7d, 9753 TA HAREN, NIEDERLANDE

Aktenzeichen / File ref.  
5016488-2612-0003 / 236967 / AS8 / JUN

Datum / Date  
2017-08-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40046744.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40046744.*

## GeruchsfILTER

### *Odour filter*

Typ(en) / Type(s)

**Domaplasma-IQ500**  
**Domaplasma-IQ650**  
**Domaplasma-IQ850**  
**Domaplasma-IQS650**  
**Domaplasma-IQT500**

Weitere Angaben  
*Further information*

siehe Anlage Nr. 200, 600 vom 2017-08-07  
*see appendix no. 200, 600 dated 2017-08-07*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.  
*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet AS8  
*Section AS8*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH \* Testing and Certification Institute



Merianstrasse 28, D-63069 Offenbach

Telefon +49 (0) 69 83 06-0  
Telefax +49 (0) 69 83 06-555

## **EC Declaration of Conformity**

Issuer's name and address      Domaplasma BV  
Felland 5c  
9753 TA HAREN  
Netherlands

Subject of the declaration:      Odour filter

Type designation:                  Domaplasma-IQ500  
Domaplasma-IQ650  
Domaplasma-IQ850  
Domaplasma-IQS650  
Domaplasma-IQT500

The above described subject complies with the relevant Union harmonisation legislation:

### **2014/35/EU (Reference: OJ L 96, 29.03.2014)**

"Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (recast)."

References of standards and/ or technical specifications applied for this declaration of conformity, or parts thereof:

**2014/35/EU:**    EN 60335-1:2012  
EN 60335-1:2012/AC:2014  
EN 60335-1:2012/A11:2014  
EN 60335-2-31:2014

Note:

The VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstr. 28, 63069 Offenbach, has tested and certified the product under application of the above mentioned standards (Marks Approval No.: 40046744)

EN 60335-2-65:2003;  
EN 60335-2-65:2003/A1:2008;  
EN 60335-2-65:2003/A11:2012

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Haren, 25-02-2019

A.C. Sok  
General manager



**IEC/CB Zertifikat / Certificate / Certificaat / Certificat – IQ/IQT/IQS series:**

	Ref. Certif. No.
	<b>DE1-58593</b>

IEC SYSTEM FOR MUTUAL RECOGNITION OF TEST CERTIFICATES FOR ELECTRICAL EQUIPMENT (IECEE) CB SCHEME

**CB TEST CERTIFICATE**

Product

Odour filter

Name and address of the applicant

Domaplasma BV  
Felland 5c/7d, 9753 TA HAREN  
NETHERLANDS

Name and address of the manufacturer

Domaplasma BV  
Felland 5c/7d, 9753 TA HAREN  
NETHERLANDS

Name and address of the factory

hesa  
Benzstrasse 5, 74389 Cleebrohn  
GERMANY

*Note: When more than one factory, please report on page 2*

Additional Information on page 2

Ratings and principal characteristics

220-240 V; 0,1 A; 50-60 Hz

Trademark (if any)

**Domaplasma**

Customer's Testing Facility (CTF) Stage used

Model / Type Ref.

Domaplasma-IQ500, Domaplasma-IQ650  
Domaplasma-IQ850, Domaplasma-IQS650  
Domaplasma-IQT500

Additional information (if necessary may also be reported on page 2)

Additional Information on page 2

A sample of the product was tested and found to be in conformity with

IEC 60335-1:2010  
IEC 60335-2-31:2012

As shown in the Test Report Ref. No. which forms part of this Certificate

236967-AS8-1

This CB Test Certificate is issued by the National Certification Body

**VDE** Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
**VDE** Testing and Certification Institute  
Zertifizierung Produkte / Certification Products

  
R. Nickel

Date: 2017-08-07

Signature: